

Diamars Juni 18 2013 - Edicion-7 Vol.192455 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Mr. Carl Giel ta trece pruebanan dilanti cu Otmar ta gaña!

NO TIN PLACA PA PAGA VAKANTIEUITKERING E SIMAN AKI

Mike and Mike na rudia buscando placa fia na banconan local

Rumornan insistente ta circula:

Presion di ex-parlamentaria pa ser nombra como director di DIP!



Prome ta kiosko y awor DOW kier basha cura di Paul Gibbs abao..

Abuso: Mike Eman ta hunga politica cu muchanan di school

Ni mucha no ta scapa Mike Eman!

Sospechoso di e asesinato di Wiels, deteni na Zoetermeer, Hulanda a yega Curaçao

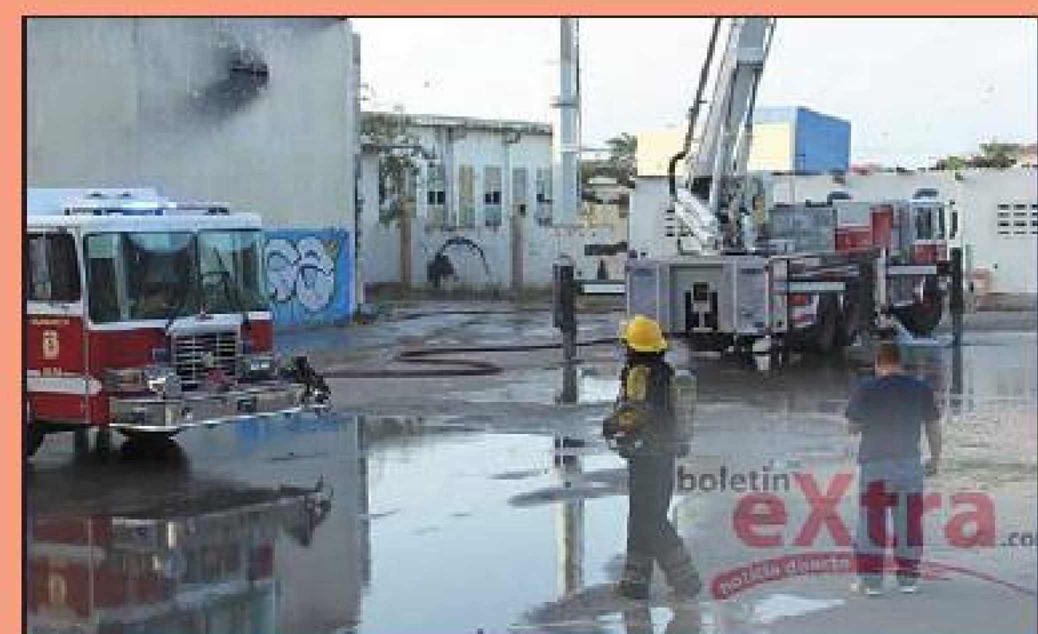
Coordinador di Prome Minister a pasa tank 120 florin di gasolin na un pomp-station y bay sin paga

Team di Multi Media International di bishita na Curaçao



Gymzaal di John .F. Kennedy School na candela





OPINION PUBLICO

E siman aki Otmar Oduber y Mike de Meza mester saca nan conclusion y pidi nan retiro

Si ainda nan a keda cu algo di integridad y decencia

No por ta otro después cu Otmar Oduber a ricibi e sentencianan di corte cu a duna e trahadornan di Arubabus ganá y siman pasa ta Carl Giel a gana su caso. Esaki no ta nada otro cu persecucion político. Pa Otmar Oduber ta conta: "Bo no ta cu mi, wel bo ta contra dimi y mi lo bula bo cabez afor" y usando tur medio pa cumpli cu su propósito. Hopi tabata e ciudadanonan cu mester a doblega pa e político aki pa motibo di no tin e manera financiero pa paga abogado pa nan. Ironia ta cu Min. Oduber ta usa placa di pueblo pa persigui pueblo. Esta tristo. Awe no ta keda e nada otro cu hinca su rabo mey mey di su pianan y pone sr. Carl Giel bek den su posición corespondiente na e departamento concerni. PERIOD. Pa loke ta trata Mike de Meza: Danki na su maneho financiero desastroso Aruba a wordo downgraded pa Standard and Poors. Esaki un vez mas ta confirma cu Mike de Meza ta un ministro incapacita y super mediocre. Esta ironia di bida: ta tira culpa ariba Valero a cerá su portanan, mientras gabinete Eman y en especial Mike de Meza ta carga cu tur responsabilidad pa e ceramento aki. Nan a demostra di no por a negosha pues un set di amateur. Awor placa a caba cu nan y mester bin cu medidanan severo ariba e pueblo. Condicionnan cu tanto IMF y Hulanda a pone pa por sigui fia placa. Esakinan mester bin prome cu eleccion. No ta importa Mike and Mike manda Aruba full full den ROOD. Al fin y al cabo no ta nan cartera ta bin paga pa e disaster aki. Asina ta: Otmar y Mike tuma e honor na boso mes y baha na awa! AWOR!

Auto di polis a keda cu daño

STA. CRUZ -- Un persona cu tabata pasando banda di Paseo Herencia diadomingo anochi 22.47, mira tres mucha homber tira un obheto riba auto y a dal den e bus di polis. El'a bisa cu el'a mira e piedra of algo parecido bin for di direccion nort y casi a dal riba su bus, pero a dal den e bus di polis. El'a bisa cu ora cu e piedra a dal, el'a spat for di otro. Polisnan a bay controla e bus y ta mira cu un piedra di koraal a dal den e porta di e bus y a kibra e knoppi. El'a bisa cu despues di esey, e tres muchanan a core bay direccion panort. Central a wordo poni na haltura y den oranan di mainta departamento di Recherche, lo saca foto di e auto di loke a pasa. Un investigacion den vecindario no a duna resultado.

Carta habri

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes

Belasting riba pensioen di viehez: SI of NO?



Aruba ta un di e paisnan na mundo cu ta brinda tur esnan cu yega edad di 60 aña, un pensioen di viehez, e asina yama "AOV-uitkering". Esaki ta e pensioen cu bo ta haya di SVb. Dependiendo di cuanto aña bo a biba na Aruba, e pensioen aki ta varia y por yega te na 1.780 florin pa luna pa pareha casa y 1.057 florin pa luna pa un persona soltero. Si bo no a biba henter bo bida na Aruba, e posibilidad ta existi cu SVb ta corta riba e pensioen aki. Tur hende cu ta biba na Aruba tin derecho riba e pensioen aki, irespecto si bo a traha of no. Un pensionado cu ta goza di e pensioen aki so y no tin otro entrada, no ta paga belasting riba e pensioen aki, debi cu bo ta cuminsa paga belasting na un entrada di 20 mil florin. Pero, si bo ta un pensionado cu ta ricibi e pensioen di viehez (AOV-uitkering) y banda di esey bo tin un otro pensioen, e ora si bo ta hayabo cu cobranzanan di inkomstenbelasting. Pero si bo tin un otro pensioen di gobierno, pasobra bo tabata ambtenaar den pasado, of bo a traha na banco of hotel y bo ta haya un pensioen di bo doño di trabao of bo a traha algun aña ainda despues cu bo a cumpli 60 aña. Den e casonan aki, abo si ta bay hayabo confronta cu belasting halto. E cobranzanan ta varia. Un ehempel: un persona di 60 aña ta ricibi pensioen di viehez y el'a dicidi di sigui traha algun aña mas, na un trabao caminda e ta gana minimumloon. E persona aki ta haya pa cada aña cu e sigui traha y tin e extra salario, un cobranza di 1800 florin pa aña! Un otro ehempel: un pensionado cu a traha na gobierno como ambtenaar ta ricibi dos pensioen, esun di ambtenaar mas o menos 1000 florin pa luna y esun di gobierno ("AOV-uitkering") 1.780 florin pa luna. E persona aki ta haya un cobranza di belasting di 1000 florin cada aña! Cu e ehempelnan aki mi kier ilustra e realidad cu ta biba bao di nos pensionadonan. No tur, pero si bao di un grupo grandi di hende cu a cumpli 60 aña. Ta un hecho cu unavez bo baha cu pensioen, bo entrada ta bay atras, pero bo gastonan si ta bira mas halto. Mirando e hecho cu cosnan ta birando hopi caro ultimo tempo, nos ta haya cu ta hustifica pa duna un alivio financiero na nos grandinan. Nos grandinan a traha duro henter nan bida pa desaroya nos pais, nos economia y awor nan tambe merece un alivio. Pesey nos a traha riba e cambio di ley pa elimina belasting di e pensioen di nos grandinan. Cu e cambio di ley cu MEP ta propone, e pensionado di e prome ehempel lo no haya un cobranza mas di 1800 florin, y e pensionado di e di dos ehempel lo no haya e cobranza di 1000 florin. Gobierno y politiconan oponente di MEP ya a bisa caba cu e cambio aki NO por! Wel, ami a traha 20 aña den e area aki di belasting y ami sa con pa haci'e. Ademas, si ami y MEP bisa cu nos ta bay elimina e belasting aki, ta pasobra nos sa cu nos por haci'e. Nos no ta haci promesanan cu nos sa cu nos no por cumpli, manera elimina BBO, of baha prijs di awa y coriente "from day one". Nos ta haci compromisonan cu no sa cu nos lo cumpli. E ley ta cla caba, pero Gobierno no ta interesa den esaki. Unico cos falta ta pa gobierno cambia, pa pueblo pone un gobierno na mando cu SI kier implementa e cambio aki, pa asina nos ehecuta e compromiso aki. Y pa esaki nos mester di bo sosten. Pasobra ta HUNTO nos por cambia rumbo di e pais aki, pa progreso y bienestar pa un y tur.

Prome ta kiosko y awor DOW kier basha cura di Paul Gibbs abao..



STA. CRUZ -- Segun e ciudadano Paul Gibbs a informa ayera, e ta den un problema atrobe cu DOW. Na prome instante DOW a basha su kiosko abao na un forma condenabel y awor ta su cura di cas. Segun DOW cu su cura di cas ta 12 cm mucho halto y si e no bah'e, nan lo bash'e abao. No ta mucho comun cu nos ta tende tipo di casonan asina. E caso ta den corte y den LAR. Pronto lo bini un decision di LAR ariba e caso aki, unda lo dicidi si e mester baha su cura di cas si of no. Pues, awor DOW a cuminza controla haltura di cura di cas? Algo interesante pa haya sa.

Coordinador di Prome Minister a pasa tank 120 florin di gasolin na un pomp-station y bay sin paga

STA. CRUZ -- Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu ayera a sosode un caso serio cu ta envolvi un coordinador di prome minister Mike Eman. Ta asina cu dos persona a yega den un auto y a pidi pa tank 120 florin. Ora a caba a resulta cu ningun di dos tin placa. Polis a wordo yama y a wordo manda pa e dos hombernan aki. Un di nan a resulta cu ta coordinador di Prome Minister y a pidi polis pa pordone y dune un chens pe paga mañan, esta awe. Si e no presenta bek awe cu 120 florin e lo haya su mes cu problema di polis pa a horta e gasolin. Algun testigo a señala na e pomp station cu ta parce cu e dos amigonan tin basta dia sin drumi.

NO TIN PLACA PA PAGA VAKANTIEUITKERING E SIMAN AKI

Mike and Mike na rudia buscando placa fia na banconan local

STA. CRUZ -- Di nos fuentenan cu nunca sa faya nos a ricibi e noticia cu e siman aki (diabierna 21) gobierno lo mester paga vakantie- uitkering na e empleadonan publico. PERO NO TIN PLACA AWE (17/6). Si gabinete Mike Eman (lesa Mike de Meza) no haya placa fia cerca banconan local nan mester saca placa di empresanan di gobierno (Setar, Web of Elmar) of nan mester hinca man den reserva di divisa na Banco Central. Esaki no ta sistema pa goberna na un manera responsabel. AVP tin mas di 700 coordinadornan den servicio. Tur mester cobra e vakantie-uitkering tambe. E pregunta ta: te na ki nivel e gobierno di AVP kier sigui desgracia nos país? Un tram cu ta costando e país mas di 150 miyon caba. Ni na Merca tin un negoshi di klinker manera na Aruba. Ken a bira multimiyonario cu e negoshi aki? Ta pagando sumanan astronómico pa huurmento di edificionan. Asina hopi cu gobierno no kier duna parlamento e lista di edificionan na huur. Miyonnan gasta na Green energy sin por saca niun beneficio afor. A cerá Valero y awor kier tene San Nicolas contento cu un festival semanal y algún caminda cu klinkers (atrobe). Famianan di ministernan y/of parlamentarionan ta cobrando miyones pa nan asina yama "experticio". Awe si nos ta mira ken ta e berdadero "FRIENDS AND FAMILY" nan. Ambtenaarnan wanta duro? Parlamentarionan di MEP sea alerta y investiga di unda placa lo sali. Pueblo di Aruba, ban core cu e hendenan aki prome cu nan caba di desgracia nos país.

Rumornan insistente ta circula:

Presion di ex-parlamentaria pa ser nombra como director di DIP!

STA. CRUZ - Tin rumornan cu ta circula desde algun dia caba cu proximamente ex-Parlamentaria y sospechoso den labamento di placa, cu a wordo obliga pa tuma su retiro for di Parlamento, lo wordo honra cu e posicion di directora di DIP (ex- Domeinbeheer) Aparentemente esaki lo ta como recompensa pa su lealtad na lider y partido AVP! Por corda con informacion den pueblo ta indica cu lo a uda e ex-parlamentaria cumpra edificionan na entre otro Malmok. Segun informenan circulando cu e ex-parlamentaria ainda lo a menaza di basha bao ariba tur esnan envolvi y hasta nomber di minister, conseheronan y mas parlamentario lo a cay den esaki! Un wasmachine grandi lo a of ta labando den e caso aki. Mas informacion cu ta circula ta cu aparentemente na un oficina di un minister lo tabata reunie pa loke ta trata terenonan cu tabata wordo negocia pa wordo traspasa pa amigonan, a cambio di hopi placa! Ta hopi presion a wordo poni di parti di e ex-parlamentaria riba cabez di partido berde pa e haya un recompensa! En bista cu posicion di director DIP ta vacante y management team su intencion tabata pa un periodo corto te ora cu nombra director di DIP. E ora a pensa pa nombra e ex-parlamentaria eynan! Locual ta dificil pa kere y alavez incomprendibel cu net e departamento cu ta wordo investiga, relaciona cu e caso di ex-parlamentaria aki, e departamento aki lo ta bay nombra e ex-parlamentaria como directora! Di otro banda ta ser bisa cu lo por ta un strategia cu proximamente e ex-parlamento lo bay wordo nombra un otro caminda pero ta haci como sifuera ta na DIP. Logicamente publico y oposicion lo protesta y e ora lo bisa cu no ta DIP sino otro caminda! Psychology! Dianan di e gobierno aki ta contá pesey a cuminza coloca nan hendenan.

Despues di a pasa bon den bus, a start pelea

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo pa 2:27, banda di Postkantoor pa un pelea entre dos persona. Na e sitio polisnan a haya informacion cu e grupo di mucha a caba di yega for di un busstrip. Un di e muchanan a sconde bicicleta di un otro mucha y nan dos kier bringa cu otro. Polis a papia cu e dos muchanan y el' a haya su bicicleta bek.

Candidato di Partido Democracia Real, Constant Palm

FRIENDS & FAMILY' AVP STYLE

STA. CRUZ -- Tempo cu AVP tabata den oposicion minister Mike de Meza tur dia tabata critica ex-minister Marisol Lopez-Tromp y e gobierno di MEP pa e falta di luznan den e cayanany e mal estado di e camindanan na San Nicolas. Esakinan tabata specialmente esnan riba Fortheuvelstraat y Bernhardstraat. Awor cu e mes ta minister di AVP den e gobierno actual, bo no ta tende bisa nada mas di e falta di luz den e cayanan y e mal estado di e camindanan na San Nicolas. Lo cual si nos a waak cu e caminda cu ta bay pa e cas di minister Mike de Meza, si a wordo drecha di biaha manera e gobierna di AVP sinta. A pesar cu habitantenan di San Nicolas a bisa bon cla cu nan no tabata kier un rotonde banda di postkantoor, e gobierno di AVP a insisti cu e ta bini. Den nan afan pa tambe laga San Nicolas parti den e fiesta di klinkers, Dick Cooperstraat cu ta conecta e rotonde aki cu e 'Watertoren' mester a wordo drecha tambe. E pregunta ta: pasobra e lugar di minister Mike de Meza, 'Soul City', ta situa riba e caminda aki cu e mester a wordo drecha bao di e capa di un rotonde? Ban tuma Otaheitistraat (esaki ta e caminda patras di e Community Pool). E parti pariba di e Community Pool cu tabata un caminda di santo, a wordo completamente reconstrui y drecha cu asfalt , klinkers y hasta acera. Pero e otro parti pabao di Otaheitistraat cu semper tabata un caminda di asfalt, te ainda ta den un mal estado. E pregunta ta: pasobra un coordinador di e gobierno di AVP ta biba riba e parti pariba cu el'a wordo drecha of pasobra minister-president tabata kier pasa saluda riba un diadomingo un paar di hende algun siman atras y e no tabata kier susha su zapatonan? Mescos nos ta waak na Quillstraat na Lago Heights. Un caminda cu masha tiki trafico a wordo drecha completamente cu acera y tur, mientras e caminda banda di dje, Mount Scenerystraat, unda Arubus ta core y cu hopi trafico, a wordo lubida totalmente. E pregunta ta: pasobra e ruman di parlamentaria di AVP Lorna Jansen-Varlack ta biba den Quillstraat? Na San Nicolas hopi di e camindanan principal caminda hopi trafico y busnan ta pasa ta den un estado deplorable, manera Diamantbergweg y Juana Mortostraat. E dos camindanan aki hasta a wordo poni den e famoso Plan di Bario di AVP pa haya prioridad, pa no lubida cu riba un diasabra e biaha aki minister-president, minister de Meza y minister Sevinger a bini pa corta yerba pa mustra nan seriedad, pero e realidad ta cu nada a wordo haci pasobra cu aki no ta biba ningun politico, famia of coordinador di AVP. Na Jan de Oudestraat, den e Prinsenbuurt un caya crucial cu ta conecta Pastoor Hendrikstraat cu Bernhardstraat y Village, e peatonnan tin cu cana riba caminda cu peliger pa nan bida pasobra e yerba ta strobanan cana riba acera. Waak e piernan na Roger's Beach cu ta den un estado deplorabel. Nada a wordo haci na nan. Tuma Coco's Beach y e tereno rond di dje a wordo rosa y tumba pa bin cu un condominium eynan. cuatro anja a pasa y nada a bin afor di e condominium ey. E lugar aki a keda un mahos bista net banda e beach. E pueblo di San Nicolas y pariba di brug no merece e trato aki, special despues di a duna AVP masal confianza den e ultimo eleccion. Awor cu eleccion ta dilanti porta, ata AVP ta na San Nicolas y pariba di brug atrobe bisando con bon nan a traha pa e parti di e isla aki ('Halloo San Nicolas', senora Leoncita Arends di canal 90). Pueblo di San Nicolas, no laga bo mes wordo usa atrobe door di partido AVP, pero duna bo confianza e biaha aki na Partido Democracia Real. Un partido cu si lo trece atrobe prosperidad pa e parti di e isla aki y dignidad na su pueblo. Nada mas di 'Friends and Family'!

Comunicado! Comunicado! Comunicado!

URGENTE URGENTE URGENTE !!!!!!!!!

17 Juni 2013

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita **tur empleado cu ta cay bao C.A.O. vigente di A.A.A N.V.** pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia cu lo tuma lugar:

Fecha : 21 Juni 2013 (diabierna) na Sede di Simar na Sabana Blanco Pa 7:30 P.M. E puntonan di agenda. **1. Apertura. 2. Ultimo desaroyonan. 3. Pensioen. 4. Wachtruil. 5. Vacatura den compania. 6. Casco den Corte contra AAA N.V. 7. Palabra Liber. 8. Clausura.**
Directiva di S.T.A. lo zorg pa "Snacks" y bebida pa es anochi aki den cual nos ta spera cu mayoria di e empleadonan lo por acudi pa asina conhuntamente determina e futuro di nos tur y mirando e hecho cu e tempo ta relativamente cortico nos ta haci un apelacion na tur empleado cu ta cay bao di e C.A.O. actual pa acudi sin falta.

Acudi sin falta na e reunion aki caminda decision nan importante lo wordo tuma!!!!!!!!!
Waak pa bo tey pa otro no tin mester di dicidi abo !!!!!!!!

Den nomber di Directiva di Sindicato S.T.A.

Hyundai Getz horta madruga, haya riba Seroe Crystal..

Kico Gobierno ta warda pa actua? Ainda mas falta?





STA.. CRUZ -- Dialuna y un siman nobo ta bolbe habri y nan a haya un auto horta laga atras. Polis a ser manda un biaha mas ariba Seroe Crystal. Aki atrobe un auto pluma a ser haya. Na yegada Polisnan a waak cu e skelet so a keda. Tur e 4 tirenan a ser kita. E patruya unicamente loke e por haci ta pidi pa un Team di ladronicia di auto. Den casonan asina aki bo no por yame: Team di Joyriding! Esey ta algo full otro. STOHD, e departamento tecnico tambe a presenta . Asina nan a colecta vingerafdruk di e ladronnan. Manera semper nos ta puntra: Kico mas ta warda pa haci algo cu e esnan responsabel di e cosnan aki ? Dicon por cambia y bin cu tur sorto di ley y loke ta pasando aki ta gewoon laga e pueblo keda sufri.

Plan Vacacional Playa Pabao 2013

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organiza nan "plan vacacional". E actividad aki ta cuminsa dialuna 8 di Juli y ta termina diabierna 19 di Juli cu un "show di talento" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafor, bishita na Parke Arikok, mainta di cine, Community Pool y e programa ta termina diabierna 19 di Juli. Naturalmente por bin cambio ainda den e programa. Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 9'or pa 12'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 100 florin (pa dos siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 50 florin pa un siman. E suma di 100 florin ta encera tur cos. Tur mainta 9.30'or e muchanan ta recibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organizatorio e ultimo dia pa inscribi ta diarazon 3 di Juli. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina evita cu nan yiu mester bay riba lista di "espera". Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12.00 pm mayornan mester bin busca nan yiu. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

KvK TA INFORMA:

Cobranza pa pago di contribucion anual pa 2013 a sali

STA. CRUZ – Camara di Comercio e Industria Aruba ta participa na tur compania inscribi den Registro Comercial, cu e cobranza pa pago di su contribucion anual pa aña 2013 a sali. Por efectua pago pa cheque o deposito/ transferencia bancario riba cuenta no. 112.354.6 Aruba Bank NV, no. 814771.0 Banco di Caribe, no. 611.799.06 CMB Bank N.V., no. 90.06.176 RBC Royal Bank. Alavez por haci e pago na nos oficina cash of cu bo debit card. Camara di Comercio tin POS machine di Aruba Bank y CMB Bank. Tambe por paga cu tur tipo di credit card, cu excepcion di AMEX. Tambe tin posibilidad di pago automatico sea via www.arubabank.com/onlib_.php o autorizacion di un "standing order". Na momento di paga no lubida di duna como referencia number di registracion y nomber di compania/ handelsnaam. Ta haci un apelacion na tur cliente pa haci uso lo menos posibel di pago cash. Si en caso ainda no a ricibi e cobranza pa contribucion anual, o tin pregunta al respecto, por tuma contacto mediante telnr. 582-1566 ext. 36/43 faxnr. 588-3200 o e-mail: financial@arubachamber.com. Nos ta recorda tambe cu e datonan di bo compania ta disponibel riba nos website https://www.arubachamber.com/registers. Nos ta suplica pa controla esaki regularmente y pa notifica nos di eventual cambionan/ coreccionnan. Entrante 1 di Januari 2013 lo pone e stempel: "E empresa aki no ta cumpli cu requisito legal encuanto contribucion anual cu e debe di Camara di Comercio" riba tur uittreksel o verklaring ora e compania no a cancela su debenan di contribucion anual, te cu aña 2012.

Sospechoso di e asesinato di Wiels, deteni na Zoetermeer, Hulanda a yega Curaçao

CURAÇAO – Een 26-jarige man uit Curaçao is gisteren in Zoetermeer aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij een recent gepleegde moord op Curaçao. Hij is vandaag voorgeleid aan de rechter-commissaris in Rotterdam en wordt zo snel mogelijk overgebracht naar Curaçao. Dat meldt het landelijk parket van het Openbaar Ministerie (OM). Waarschijnlijk houdt de zaak verband met de moord op Pueblo Soberano-leider Helmin Wiels op 5 mei. Lijk: Afgelopen week werd op een kiezelstrand een verminkt lijk gevonden. Volgens De Telegraaf betrof het de man die de vluchtauto van de moordenaar van Wiels huurde. Het lichaam was ontdaan van hoofd, armen en benen, schreef de krant vrijdag. De Nederlandse politie hield de verdachte in Zoetermeer aan op verzoek van het OM op Curaçao.



Yegada di Pretu na Curaçao bahando di KLM

E foto aki a circula via bbm, unda Pretu ta bahando for di avion KLM, despues di a wordo deteni na Zoetermeer.

Probechadornan abraza otro!

Falta di principio?

Pagina 10 SOLO Diabierna 9 Juli 2010

Mervin Wyatt-Ras na ministro Presidente Mike Eman:

Ta ken ta mas PROBECHADOR awor?

STA. CRUZ -- For di medionan di comunicacion nos por a tuma nota cu minister presidente Mike Eman ta na Hulanda hunto cu minister Benny Sevinger, mientras cu na Aruba a duna COMMANDO pa hala reces pa trata presupuestonan. Esaki despues cu gobierno tabata demasiado laat cu su contestanan ariba e presupuestonan pa Parlamento. Ex-presidente di parlamento Lee a manda carta pa gobierno pa nan pura manda e presupuestonan parlamento di antemano promer cu reces, locual gobierno no a cumpli cune y a mandanan ora nan a haya la gana.

Awor kier pasa e presupuestonan log, despues cu ministernan no a duna di nan parti pasobra tur e tempo nan tabata den avion ta bula p'aki p'aya sin a trece nada concreto pa Aruba.

E siman aki por cierto tin varios minister den exterior bao di cual ministro presidente cu kier pasa presupuestonan. Pa loke ta trata e reunion den eerste kamer pa cambio di Constitucion pa loke ta trata desmantelacion di Antiyas, ministro Presidente pa hustifica su presencia y su viahe pa hulanda, a declara cu el'a ser invita pa bay Hulanda. Nos tur sa cu den eerste kamer e chens ta minimo pa desaproba un cambio di ley cu a ser aproba den tweede kamer y ya caba Aruba a haci gasto pa manda e presidente di parlamento di Aruba pa presencia dicho reunion. Pa hustifica su presencia na Hulanda unda e ta bay cada luna pa haya instruccion of COMMANDO, ministro Presidente Mike Eman a anuncia cu el'a ser invita pa ta presente. Den medionan di comunicacion por a tuma nota cu ministro presidente a ser acompaña pa minister Sevinger y cu nan a papia cu e minister demisionario di Salubridad y Deporte cual cartera no ta ni di ministro Presidente ni di Sevinger sino di sr. Visser. E combersacion aki sigur pa hustifica tal "snoepreisje", unda a hiba ademas miembro di prensa di Aruba.

Pa completa e obra Ministro Presidente a anuncia alavez cu e lo bay presencia e wega di futbol na Sur Africa.

E ora si nos pensa y refleha por saca e conclusion cu e lo tabatatin tur esaki planea caba. E actitud aki ta inacceptabel.

Mas ainda si pensa cu e mesun ministro presidente tempo e tabata parlamentario na momento cu presidente di parlamento, e tempo ey Wyatt-Ras, a trata un invitacion den Parlamemnto pa bay despedida di un gran politico na hulanda, cu a nifica hopi pa parlamento di Aruba, Mike Eman a lanta para pa e grita cu e no ta di acuerdo cu tal viahe paso "no tin placa y Aruba ta den pobreza" y hasta a yama e presidente di parlamento pa "probechador". Un insulto grandi pa un presidente di parlamento integro cu ni a haci tal viahe. Mundo ta rondo



berdad cu awor e mesun Mike Eman cu semper a keha cu no tin placa y promer cu campaña a keha cu Aruba ta pober awor si por hustifica cu e ta bay Hulanda pa un "snoepreisje" y hasta bay Sur Africa un rato pa waak futbol.

Pueblo conciente cu ta bishita weganan deportivo na Aruba por nota siguramento ausencia di ministro presidente na weganan di campeonato Arubiano pa awor e hustifica cu e lo bay waak un otro pais den Reino hunga. Aki por mira e valor cu e ta duna Aruba y nos deportistanan en relacion cu e valor cu e ta duna deportistanan di exterior.

Anto a laga opdracht of COMMANDO atras pa e 12 stempels, di cual por cierto 2 ta cu vakantie e siman aki, pa hala fecha di reces pa bulldoze presupuestonan otro siman.

Ki mishi na Hulanda of Antias just pa via di viahe hala fecha di reces, nunca visto den historia. AVP no ta worry mes pasobra 8 anja largo, cu excepcion di un of dos, no tabata ni bin Parlamento pa tratamento di presupuesto.

Awor aki poco poco ta sali na cla ken tin interes di nos hendenan na pecho y ken di verdad ta e gran probechador.

RECTIFICACION DOR JEFFREY SCHUILENBURG

Den edicion di 10 di juni 2013, mi a pone un remetido na unda e.o. mi a pone cu dor cu Sr. Sharina Hernandez no kier a reuni cu bestuur completo pa mas di 3 luna, violando asina statuut. Cu Sharina tabata bezig tras di mi lomba pa fix e asunto di por bulá den opleiding di Kommies verificateur cu tabata na caminda cu a wordo organiza pa esnan cu tin 13 anja sin por a haya e oportunidad pa e curso ey. Cu Sr. Sharina Hernandez a jama mi den reunion pa "traidor" y "hudas". Cu Sr. Sharina Hernadez/ directiva di SADA a bai tras di mi lomba y pidi miembronan autorisacion pa royeer mi. Cu Sr. Sharina Hernadez / directiva di SADA a bai hasi cuchicuchi cu minister pa por drenta opleiding K.V. sin importa con e manca dienst y punala cuerpo haciendo K.V. un vacature-rang. Cu Sharina tin un vertrouwbare functie y na su cas tin un Money Laundry. Cu ta pidi miembronan Sali welga pa un indexering basa riba % riba salario, sabeindo cu esun di schaal mas abou lo no haya loke abo lo haya. Ta

danki na mi remetido fecha dia 22 februari 2005 cu nos a haya index basa riba un canasta basico y tur hende a haya igual. Cu nos flamante technische bijstand Sr. Wiebe perra a duna su amigo invoerrechtenvrij un auto nobonobo. Mas cu un suma di placa pa Gobierno di invoerrechten pasa ay boa nanischi di Adouna bay pa su brother sin cu sindicato reacciona. Cu trabadornan di "Total Cleaning" tin mas aceso cu nos ! Esaso ta bringa un persona cu a bin foi Hulanda, cu a drenta douana den rango di Hoofdkommies. Tur esaki eroneo y no ta cuadra cu berdad.

Homber a topa un persona riba su bicicleta horta

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo 13.12, na Tanki Leendert, unda un homber a mira un otro persona riba su bicicleta cu a wordo horta na Mei, y unda el' a duna keho. Polisnan di Noord a bay na e sitio, y a papia cu e homber R.S., naci na Aruba di 58 aña, kende a bisa cu el'a reconoce su bicicleta y a para e homber pa e comproba esey. El 'a mira cu ta su bicicleta mes e ta. El'a bisa cu e homber cu yama R.V.P.I. naci na Cuba di 35 aña. R.V.P.I, a bise cu el 'a drecha un auto pa un persona y e doño no por a pague tur e placa y a prest'e e bicicleta te ora e caba di paga e debe. R.S. a mustra polisnan un foto di e bicicleta horta riba su celular y riba e foto polisnan a mira cu ta trata di e mesun bicicleta. Polisnan a detene R.V.P.I. pa cumpra cos horta y a confisca e bicicleta. Tur dos a keda hiba Polis di Strand.

Team di Multi Media International di bishita na Curaçao



STA.CRUZ--Recientemente e team unico di Multi Media International, organizadornan di entre otro : Expo Cas y Expo Beauty & Health a haci un viahe pa Curaçao, caminda nan a bishita diferente lugar . Entre otro a bishita na Curaçao: Sport & Nutrition Fair na WTC y a topa cu deportistanan renombra manera Jose Canseco y Roelly Winklaar. E viahe aki tabata uno hopi interesante y educativo pa e team di Multi Media International cu semper ta busca manera nobo pa mehora tur nan servicio. E team completo di Multi Media a enjoy e viahe aki.





Kia Motors ta anuncia crecemento mundial pa luna di Mei

Kia Rio ta e auto mas bendi

STA. CRUZ -- Kia motors Corporation ta anuncia cu su benta globalmente di auto y tambe vehiculo nan commercial pa Mei 2013, ta suma un total di 244,177 unidad bendi. E cifra aki ta representa aña pa añd un aumento di 3%. Pa e luna di Mei, Kia a post un aumento di 23.4% na China (50,238 unidad bendi) y pa Europa un aumento di 0.3% (52,913 unidad bendi). Mientras tanto, Kia su benta riba mercado domestico na Korea, mercado general (Sur y Centro America, Caribe, Asia (exluiendo China y Korea), Pacifico, Medio Oriente, Africa) y Estados Unidos tabata tin un reducion di 3.1% (39,500 unidad bendi); 2.0% (44,641 unidad bendi) y 0.6% (59,885 unidad bendi). Cumulativamente pa e prome 5 luna nan di 2013, Kia su benta global ta aumenta cu 3,1% compara cu e aña anterior cu ta suma un total di 1,193,855 units. Kia su modelo mihor bendi pa e luna di Mei ta e Rio cu un total di 44,915 units bendi. E segundo modelo mas bendi ta e Cerato cu un total di 35,237 unidad, sigui pa e Sportage (32,973 unidad), Optima (23,387 unidad) y e Sorento (17,470 unidad). Aki na Aruba tambe nos por waak cu e Kia Rio ta keda un di e modelo nan mas gusta riba mercado.

Topcar N.V. ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di venta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un email info@ topcar-aruba pa mas información of like nos pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba

	May 2013	May 2012	Year-on-Year Change		Year to Date 2013	Year to Date 2012	Cumulative Year-on-Year Change
Global Sales	**247,177**	**240,000**	**3.0%**	**Global Sales**	**1,139,885**	**1,106,041**	**3.1%**
Overseas Sales	**207,677**	**199,250**	**4.2%**	**Overseas Sales**	**951,181**	**909,014**	**4.6%**
By Vehicle Category (Overseas Sales)							
Passenger	132,790	122,978	8.0%	Passenger	608,265	556,596	9.3%
Passenger	64%	62%		*Passenger*	64%	61%	
RV	70,638	72,222	-2.2%	RV	322,672	332,903	-3.1%
RV	34%	36%		*RV*	34%	37%	
Commercial	4,249	4,050	4.9%	Commercial	20,244	19,515	3.7%
Commercial	2%	2%		*Commercial*	2%	2%	
By Region							
North America	59,885	60,231	-0.6%	North America	255,665	268,897	-4.9%
Europe*	52,913	52,762	0.3%	Europe*	241,542	230,870	4.6%
China	50,238	40,723	23.4%	China	243,319	197,991	22.9%
General Markets*	44,641	45,534	-2.0%	General Markets*	210,655	211,256	-0.3%
Domestic / Korea	39,500	40,750	-3.1%	Domestic / Korea	188,704	197,027	-4.2%

Top 5 Selling Cars Overseas

Rank	Model	May 2013 Sales Units	Year To Date	Model	Year to Date Sales Units
1	Rio/K2	44,915		Rio/K2	201,597
2	Cerato/Forte/K3	35,237		Cerato/Forte/K3	162,407
3	Sportage	32,973		Sportage	155,327
4	Optima	23,387		Optima	111,700
5	Sorento	17,470		Sorento	81,401



Persona local a test positivo pa virus di Influenza A



STA. CRUZ -- Departamento di Salud Publico (DESPA) kier informa publico cu tin un persona local cu a test positivo pa e virus di influenza A. Siman pasa algun persona local a subi barco crucero y durante e viahe un persona a hay'e confronta cu sintoma di griep. El'a keda isola y su test a sali positivo pa e virus di influenza A. Tambe el'a haya tratamento cu Tamiflu. Su contactonan mas directo di viahe tambe a haci test, pero nan no a test positivo. Ayera mainta e personanan aki ta termina nan crucero y lo baha na Aruba. Departamento di Salud Publico ta bay sigui e personanan aki di cerca pa averigua si nan of nan famia ta cay den e grupo riesgo. Si ta necesario nan lo haya vacuna y/of tratamento. Asina por actua na un forma rapido pa frena cualkier brote di influenza sigui plama na un forma no desea. Departamento di Salud Publico ta sigui enfatiza riba e importancia pa tuma medida di prevencion pa no keda contagia cu virus di griep. Esakinan ta: vacuna contra influenza y evita contacto di cerca cu personanan cu ta malo; si bo ta malo keda cas; tapa boca ora bo ta tosa of niester; desinfecta man of laba man frecuentemente cu habon; purba di no mishi cu bo wowo, nanishi ni boca y mantene custumber saludabel manera drumi suficiente, sea activo fisicamente, bebe hopi liquido y come alimento nutritivo y saludabel. Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, Seccion di Malezanan Contagioso na telefon 522-4222.

Comunicado! Comunicado! Comunicado!

URGENTE !! URGENTE !!

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita **tur empleado Westin Hotel y La Cabana Beach & Raquet Club** pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia ariba:

Fecha : 19 di Juni 2013 (diarazon) - Lugar : "Centro di Bario Tanki Leendert". Ora : 7:30 PM

Punto nan di agenda: Apertura. 2. Ultimo desaroyonan. 3. Referendun pa departamento. 4. Contribucion. 5. Palabra Liber. 6. Clausura

Acudi sin falta na e reunion aki cu lo determina futuro di boso trahadornan !!!!!

WAK PA BO TEY!!!!!!!

Bini uno Bini tur!!!!!!!!

Den nomber di Directiva di Sindicato S.T.A.

ABOGADA PA DERECHONAN HUMANO TA REFUTA CU E LO A OFENDE SRA. DESIREE CROES

STA. CRUZ -- Den algun corant a sali un articulo di sra. Desiree Croes den cual e ta alega cu mi persona lo a grita palabranan masha insolente den su direccion den Parlamento. Mi ta refuta categoricamente cu ta ami a grita señora Desiree Croes palabranan insolente; ningun rato so esaki ta e caso; al contrario ta sra. Desiree Croes a haya ta bon pa insulta mi persona. Locual si mi ta corda cu ariba e dia ey den pauze un otro ciudadano cu tabata sinta banda di mi y cu no ta di acuerdo cu e matrimonio di e mesun sexo di sra. Desiree Croes a vocifera su opinion cu e ta desaproba e matrimonio di e mesun sexo di sra. Desiree Croes. E señora en cuestion por testigua cu esaki ta berdad! Na momento cu sra. Desiree Croes a pidi punt van orde y na un forma ofensivo den mi direccion a laga sa cu "portanan di PAAZ a habri y e señora aki a cana drenta den Parlamento y cu mi persona lo a bis'e un palabra ofensivo", e President di Parlamento, sr. Paul Croes cu tabata sinta cara a cara cu mi, a contesta sra. Croes cu e NO a tende nada y ningun otro Parlamentario a tende nada. Pues, nos por conclui cu sra. Desiree Croes no ta papia berdad ora e ta alega cu mi persona lo a ofende. Como Abogada pa Derechonan Humano y Democratizacion mi ta di opinion cu sra. Desiree Croes tin e derecho di privacidad pa casa cu kende e kier. Durante un encuentro cu PG interino, mi a bisa señor Blanken, cu si sra. Desiree Croes kier casa cu un cabay mes, si e kier of si sra. Desiree Croes kier para ariba su cabez si e kier, esey ta su derecho; esey ta su asunto. Locual sra. Desiree Croes si no tin, ta e derecho di kere cu e por bin impone ariba e Pueblo di Aruba su escogencia di un matrimonio di e mesun sexo; esey ta constitui un violacion flagrante di e derecho humano di e Pueblo di Aruba. Pa loque ta trata e parti cu mi a insulta sra. Hooyboer mi kier ta breve. Mi persona ta tuma full responsabilidad di mi actonan. Hunto cu PG, señor Blanken nos a yega na e conclusion cu e mihor forma ta pa pidi disculpa na sra. Hooyboer y pa no hiba e caso aki Corte, pasobra señora Hooyboer tambe a ofende mi persona den forma hopi abao y cu palabranan insolente den un mail cu sra. Hooyboer a manda mi na aña 2011. Pa loque ta e ponencia di sra. Desiree Croes cu mi persona no ta Abogado, e unico cos cu mi kier bisa ta cu mi ta e prome y unico Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion aki na Aruba, gradua na Venecia dia 24 di September 2004, den un ceremonia teni na Palazzo Ducale dilanti di mandatarionan Europeo y di Naciones Unidas. Comision Europeo a paga 350.000 Euro pa mi estudio cual e tempo ey tabata un equivalente na 1.1. miyon florin. Mi a wordo escogi den 90 studiante di mundo pa hasi e studio aki ya cu mi persona tin un trayectoria di 50 aña como defensora pa Derechonan Humano ariba tereno nacional y internacional. Contrario na loke hopi ta specula mi persona NO ta afilia na ningun partido politico y mi trabao ta pa controla Gobierno, pero esaki ta laga afor mi derecho di privacidad di por simpatiza cu cualquier Partido Politico cu mi kier.

Sra. mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion

Candidato di Partido Democracia Real, Ilario Goeloe

SAN NICOLAS NO TA UN PRIORIDAD PA PARTIDO A.V.P.

STA. CRUZ -- Durante e campaña di 2009, San Nicolas tabata e prioridad pa partido AVP. AVP a priminti di "day one", cu nan lo cuminsa di drecha San Nicolas. Nan a priminti cu nan lo bin cu un aeropuerto chikito pa avionetanan na San Nicolas, lo drecha e Joe Laveist Sportpark, lo bin cu un hotel cu golf course, lo haci posibel pa haya tur documento di censo, incluyendo paspoort na San Nicolas, cu otro palabra AVP a priminti cielo y tera. Despues di mas di 3 aña y mei tur e promesanan menciona a keda na promesa. Te awor aki ningun di nan a bira realidad. San Nicolas, e lugar cu tin mester di tur e atencion necesario, unda e situacion socio economico ta asina deplorabel ya pa hopi aña caba, y cu a sostene AVP masalmente, a wordo lubida. E economia di e ciudad ta morto, casi no tin comercio y e ceramento di e refineria a haci e situacion pior. E gobierno actual no a haci nada pa drecha e economia of crea trabao na San Nicolas. Lo contrario a pasa: a kita of tranca tur cos cu por a yuda crea trabao na San Nicolas. Primeramente e gobierno actual a nenga di pone DIMAS bek na San Nicolas cu lo a trece movecion bek, aunke tur e comerciante- y organizacionnan a roga nan pa haci esey. Cuanto negoshi por a haya un bida atrobe na San Nicolas cu esaki? Di dos a kita e Inspectie der Geneesmiddelen sin ningun argumento di San Nicolas y a pone na Cumana. Asina kitando mas trabao y movecion economico na San Nicolas. Tambe a priva San Nicolas y full pariba di brug di un hospital cu por a duna hopi Arubiano trabou y cuido medico adecua. Un hospital, na unda por haya un full fledge prome auxilio mescos cu na Dr. Horacio Oduber Hospital. Cu un dagopname y un intensive care afdeling cu lo haci operacionnan chikito y mediano posibel. Algo cu ta sumamente necesario, pasobra ora un pacient ta den un situacion critico, entre bida y morto, bo no por scapa si bo tin cu transporte 20 minuut largo cu ambulance prome cu yega Dr. Horacio Oduber Hospital pa e haya prome auxilio necesario. Dr. Horacio Oduber ta mucho leu. E ta 23 km of mas leu di San Nicolas depende di unda e pacient mester wordo transporta. Por ehemplo si un pacient mester wordo transporta di Colony, Baby Beach, Palo Marga, Boca Prins, etc. kendenan ta keda 30 km of mas di Dr. Horacio Oduber e lo tarda mas cu mei ora pa yega. Esaki ta inaceptabel. Un otro razon pa tin un di dos hospital, ta cu bo mester tin un alternativo si Dr. Horacio Oduber Hospital mester cay afor den ora di un calamidad. Imagina bo si esey sosode un dia, unda bo ta bay cu e pacientnan. Pueblo di pariba, no laga bo mes wordo en gaña cu tur e promesanan aki atrobe, net un paar di luna prome cu eleccion. E gobierno actual bo no ta su prioridad. Nan tabata tin 3 aña y mey pa drecha e situacion y nan a haci net net nada. E aña aki bo tin un alternativo cu ta Democracia Real, cu si ta tuma Bo na serio.

Diferente tire di auto borá diadomingo

STA. CRUZ -- Diadomingo 8.48, polisnan a bay pa diferente keho di destruccion, unda habitantenan a haya tirenan di nan auto borá. Polis a bay na un cas den Maripanpoemstraat e habitante E. a bisa cu e ta e doño di tres auto, cu nan a bora nan tire. E no sa kende a haci esey. El'a bisa cu e ta biba cu su famia recientemente. Ta trata di e autonan Nissan Laurel blanco A-47818, Toyota Tercel corra A-16789 y un Susuki Baleño stationwagen color shinishi A-10447. E no kier keho, pero pone Polisnan na haltura di locual cu a pasa. El'a bisa tambe cu mas bisiña den e caya a haya nan tirenan borá. Tambe a drenta keho diadomingo 11.54 cu den Wilhelminastraat e homber M. a bisa cu e tirenan di su auto a wordo borá cu cuchiu. Diadomingo 13.51, den Rondweg e muher S. a bisa cu desconocirnan a bora su tire dilanti y patras di su auto y 13.45 Polis a haya un otro keho di tire di auto cu a wordo bora.. Eynan e muher M. a bisa polisnan cu desconocirnan tambe a bora su tirenan di auto, dilanti y patras.

Remetido

ARUBA, UNDA NOS TA BAYENDO?

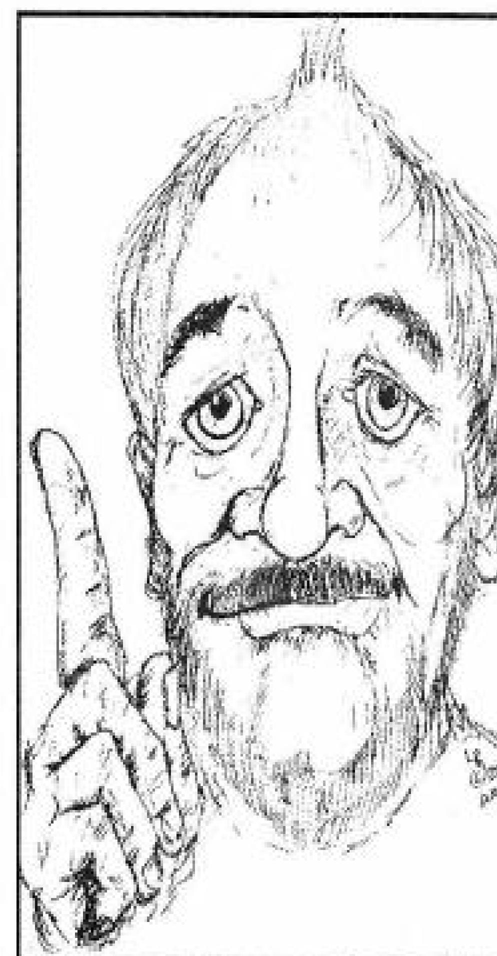
Sr. redactor masha danki pa e espacio den nos prestigioso corant Solo di Pueblo. Mi ta bay straight to the point. Ami ta un Mepista del alma. Tempo di Betico ami tabata un di e Betico-boysnan. Asina nos gang di e tempo tabata wordo yama. Awor aki contra di mi principio y di mi dignidad, mi MESTER core cu sticker di A.V.P. geplak ariba mi auto. Pueblo, pakico, PASOBRA mi ruman homber a caba di haya un contract di 6 luna for di e gobierno aki. Mi ruman homber cu tambe ta un Mepista del alma, tin su famia pa cria. El' a solicita casi tur caminda aki na Aruba. Pero pa nos Arubianonan NO tin trabao. Como exigencia pa haya un contract di 6 luna, mi ruman y mi famia mester demostra publicamente cu nos ta sostene A.V.P. Pa mi ruman haya e contract ey, tanto e como ami mester guli nos PRINCIPIO y nos DIGNIDAD manda abao. Mike Eman pa yuda mi ruman keda cu e contract ey, AMI ta bay guli mi principio y mi dignidad manda abao. PERO mi ta garantiza bo, Mike Eman, cu dia 27 September cu orguyo mi ruman y ami conhuntamente cu nos famia lo vota pa M.E.P. Be sure of this! Mike, pakico bo no ta duna e hendenan aki un contract di un aña of di 5 aña? Tur hende sabi cu ora e 6 lunanan aki pasa, ta cas nan tin cu bay. Ta tras di nan voto bo ta. Bo no tin berguenza, homber! Pueblo mira kico hende mester pasa na man di e gobierno aki. Segun nos constitucion ta gobierno su deber di yuda su pueblo cu trabao. Mike Eman ta haciendo como sifuera ta algo excepcional e ta haciendo. Ey, gayo, ta bo deber esaki ta. Un conseho pa tur cu ta hayando contract di 6 luna. Haci manera cu mi ruman y ami ta bay haci. Pone sticker berde numa ariba boso auto. Anto dia 27 di September venidero castiga nan malamente votando pa M.E.P. manera cu mi ruman y ami lo bay haci. Pueblo no laga e sticker berde nan ey spantabo. Mi tin bon amistad cu 6 Dominicano cu ta legalmente ariba Aruba, pero nan no por vota pasobra nan no tin paspoort. Pero ariba nan autonan si tin stickers berde geplak tur caminda. Nan a bisami cu nan ta haya semanalmente un bon di Afls. 100,00 pa core haci propaganda pa A.V.P. Por ultimo pueblo habri boso wowo, please lesa e rapport di Banco Central, esun di I.M.F. y awor esun di Standard and Poors cu a caba di sali. Y lo bo haya sa con malo e situacion financiero di Aruba ta en realidad. Pueblo logicamente mi NO por pone mi nomber ni mi adres bao di e comunicado aki. Ta loco mi mester ta pa haci esaki. Nan ta campeon di persigui hende. Sr. redactor danki un biaha mas.

Nomber y adres conoci na redaccion

COLUMN Amigoe 10 juni 2013

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Op de vuist'.



Dat een groot aantal ministers en parlementsleden van een bedenkelijk niveau zijn, werd weer eens bewezen toen er in de Staten een vechtpartij uitbrak. Ene Melvin Tromp (AVP) besloot Ady Thijsen (MEP) de MEP-hemel in te slaan. Het is nog niet duidelijk of Tromp onder invloed was van een substantie of zomaar dolgedraaid tekeer ging. Daarbij had 'mamma' het weer zwaar te verduren, want de belediging aan het adres van alle 'mamma's' vlogen in het rond, ik meen uitgeschreeuwd door Tromp. Maar goed, ondertussen waren de jasjes uit gegaan, de mouwen opgestroopt en wilde reus Melvin de kleine kabouter Ady de strot dichtknijpen. Daarop schoten Juan David Yrausquin, Marlon Sneek, Chris Dammers en Mike de Meza toe, om erger te voorkomen. Maar Tromp was zo door het dolle heen dat hij ook deze partijgenoten wilde aanpakken en vernielde de jas van Yrausquin. Het komische van het geheel is wel dat tegenwoordig de vergaderingen van de Staten live te volgen zijn op kanaal 46 om de bevolking te laten zien dat deze mensen met fatsoen regeren. Nou ja, helaas pindakaas, want nu weet iedereen tot in Nederland toe dat er binnen het Arubaanse parlement wordt geknokt zoals dat ook in de ordinaire Balkan-landen gebeurt en erger, ofwel op een beschamend niveau. Maar nogmaals, waarom moeten die arme 'mamma's' steeds maar beledigd worden, want die arme vrouwen hebben hier niets mee te maken, anders dan dat ze genoemde typo's hebben geworpen. En dat hadden die arme mamma's in veel gevallen beter kunnen laten. Maar ja, dat hadden ze van tevoren ook niet kunnen bedenken. Helaas opent dit niet de ogen van het grote publiek en gaan de mensen straks weer als makke lammetjes op groen of geel of anders stemmen. In wezen is dat allemaal een pot nat, dezelfde shit maar anders van kleur. Waarbij de één wat langere vingers heeft dan de ander. Dat schiet dus niet op allemaal. Maar ik zou dus absoluut niet weten waarop ik dan wel moet stemmen. Dat wordt dus een moeilijke keuze straks, want voorlopig kan ik me in geen van de partijen vinden.

Ook onze minister-president liet zich van een kwalijke kant zien, want hij ging tekeer tegen mensen in de Staten die hij met naam en toenaam aanviel. Dit is geheel onwaardig voor een minpres. Toen ik hem zo tekeer zag gaan, vroeg ik me af : Als Rutte het in zijn hoofd zou halen om soortgelijke taal te gebruiken, dan waren we voor de volle 100 procent ervan verzekerd dat zijn dagen geteld zouden zijn. De Nederlands bevolking zou eisen dat hij aftreedt! Maar daar hoeven we op Aruba dus niet op te rekenen. Helaas.

En dan nog een leuke uitsmijter. We hebben een minister van Financiën die niet zo goed weet weet wat het verschil is tussen *assets* & *income* (bezittingen en inkomen). Stel je voor dat een minister van Financiën niet eens weet wat het verschil is tussen debet & credit. Het is niet voor niets dat hij werd uitgemaakt voor 'lolo di awa' (een normaal spreekwoord op Aruba voor stomme mensen). De Meza werd kwaad en stapte naar de rechter wegens belediging. Nou het was hilarisch bij de edelachtbare toen de eerste vertaler zei 'lulletje rozenwater' en de ander dit betwiste met 'rozenwater lul'. In ieder geval : de rechter oordeelde dat De Meza geen zaak had en hij moest alle kosten betalen. Of beter gezegd, wij belastingbetalers waren weer de klos.

Mr. Carl Giel ta trece pruebanan dilanti cu Otmar ta gaña!



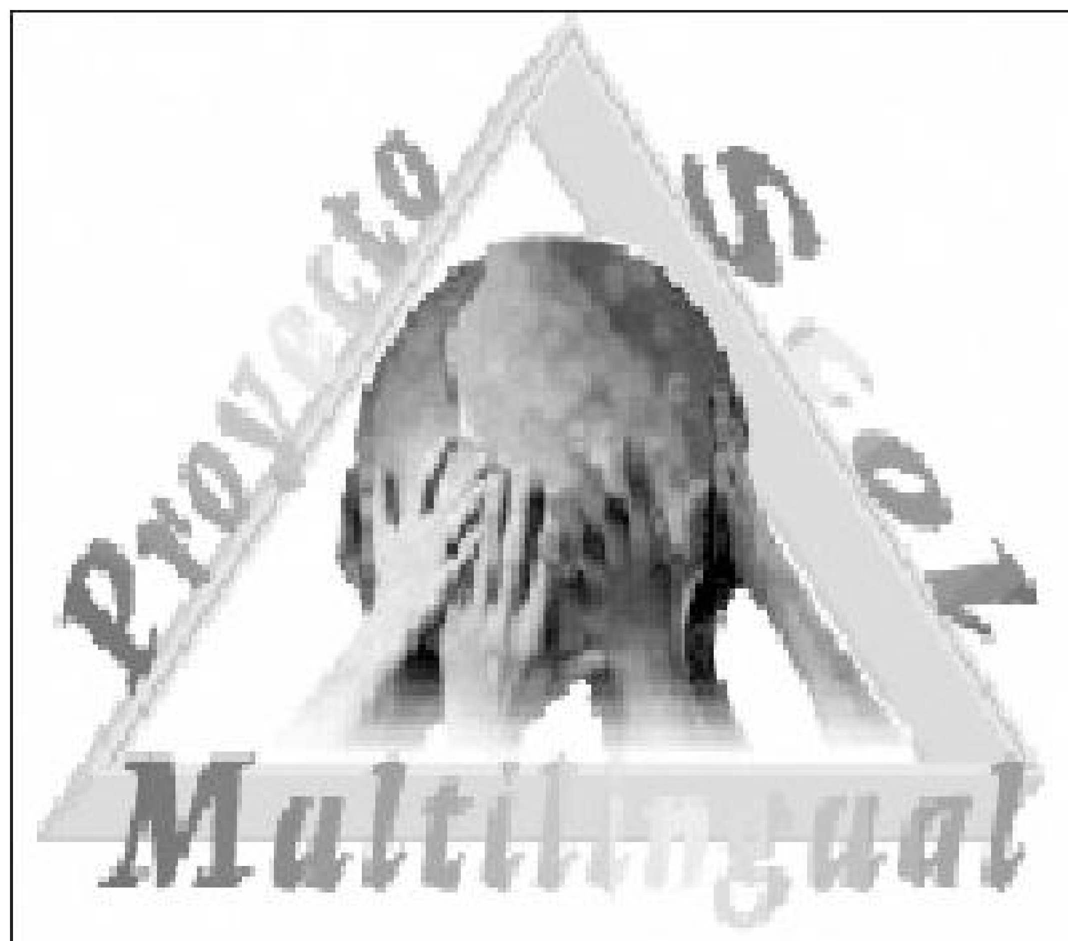
STA. CRUZ - Sr. Carl Giel ayera den conferencia di prensa di partido MEP a reacciona riba e ponencianan di Otmar, cu e no tabata tin nada di haber cu persecucion politico di su persona. Sr. Giel a trece 2 procesverbaal di Landsrecherche dilanti, caminda por a mira claramente cu ta Otmar a duna orden directo pa persigui su persona y riba dje, ta Otmar mes tabata tin e documentonan cu mester investiga den su poder! Aki por por mira claramente cu Otmar a gaña den su conferencia di prensa di diabierna ultimo! Esaki ta trece duda grandi den e credibilidad y integridad di Otmar. Pais Aruba mester tin hendenan confiabel den gobernacion. Locual a pasa ta trece duda den e "storianan" di Otmar cu e no tabata tin nada di haber den e persecucion di e taxistanan, chauffeurnan di Arubus, trahadornan di DOPV, chauffeurnan di busnan chikito y e trahadornan di ATA!!

Denuncia di intento di ladronicia na un cas

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo 21.55, na un cas den Mangelstraat, pa un intento di ladronicia. Eynan e muher R. a bisa cu 19,30 el a sali for di cas hunto cu su yiu homber y a laga e cas cera na yabi. Mas o menos 21.45, ela bolbe y a mira cu desconocirnan a purba drenta den su cas, e ta bisa cu nan a forsa e porta dilanti, pero no a logra drenta. Un guardia cu ta trahando na un cas patras a mira un homber rastra y color cla core riba un bicicleta den vecindario. Polis a tuma su keho

Proyecto Scol Multilingual

Multilingualismo ta un rikeza y un oportunidad cu nos comunidad ta brinda cu lo mester tin su refleho tambe den school. Un idioma ta manera un yabi cu ta habri bo posibilidad pa por comunica y asina desaroya bo mes.



STA. CRUZ -- Proyecto Scol Multilingual ta un proyecto caminda nos schoolnan multilingual ta ofrece e idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño desde cu e alumno drenta school preparatorio (kleuter) te final di school basico. Den e school multilingual e alumno ta siña lesa prome na Papiamento y despues ta transferi su habilidad di lesa pa e palabranan cu e conoce caba na Hulandes (desde mitar di klas 2), Ingles (desde klas 4) y Spaño (desde klas 5). Den e school multilingual Papiamento ta e idioma di instruccion desde school preparatorio te klas 4 y desde klas 5 ta introduci Hulandes como idioma di instruccion. Asina por sigura cu e alumnonan tin un fundeshi fuerte na Papiamento y na Hulandes, cu ta forma un base fuerte pa despues nan por sigui haya les na Hulandes. A cuminsa ofrece e programa multilingual den dos school piloto preparatorio (Trupial Kleuterschool y Colegio Conrado Coronel) desde Augustus 2009. Desde Augustus 2012 a sigui introduci e programa multilingual den klas 1 di dos school piloto basico (Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel). Gradualmente lo sigui introduci e programa multilingual den e proximo añanan escolar den klas 2, 3, 4 y 5 te ora yega klas 6 na aña 2017-2018. Pa por ofrece e programa multilingual den school preparatorio y school basico Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) a desaroya diferente material y metodo nobo. Tambe a ofrece guia y trayectonan di profesionalizacion na e cabezantenan y e maestronan den e schoolnan multilingual, conhuntamente cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA). A base di e experiencia den e schoolnan piloto ta prepara e programa final y un trayecto di implementacion ahusta pa por cuminsa implementa e programa multilingual den otro schoolnan preparatorio y basico tambe. Diahuebs awor dia 20 di Juni 2013, Proyecto Scol Multilingual ta celebra un momento historico, alfabetizacion; siña lesa y skirbi na Papiamento. Esaki lo tuma lugar na George Madurostraat dilanti di Biblioteca Nacional Aruba di 5:30-8:30 pm. Ariba e dia aki lo tin un expo den e foye di biblioteca. Mas informacion? Bishita www.ea.aw/psml

Riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante Proyecto Scol Multilingual.

Un invitacion cordial pa bishita e website www.ea.aw/psml (of busca Proyecto Scol Miltilingual (PSML) den e alfabet menu riba www.ea.aw) pa mas informacion. Tambe por sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Homber a haya hinca y no kier ayudo

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diadomingo 19.30, na La Bonanza den Rembrandstraat, pa un hincamento. Eynan a topa cu e homber J.B. naci na Santo Domingo di 27 aña, kende a bisa cu el'a haya problema cu un homber den vecindario cu a hinke. Polis a puntra e homber si e kier asistencia medico, pero el'a nenga. El'a declara cu e mes ta bay Centro Medico. Tambe J.B. a declara cu e sospechoso a hink'e cu un cuchiu chikito. Polis a bisa J.B. pa e tuma un raport medico y bay Recherche pa duna keho, como cu e conoce e sospechoso.

Gymzaal di John .F. Kennedy School na candela







STA. CRUZ -- Dialuna atardi a bati alarma grandi pa un candela na e ruina di John F. Kennedy School. Brandweer a yega na e sitio y net na e momento ey e candela a bira feroz. Polis tambe a ser pidi pa cera cierto caminda pa trafico, mirando e cantidad grandi huma cu e candela tabata manda. E candela tabata concentra den e area di e gymzaal. Brandweer a haci tur su posibel pa bringa e candela di e angulo cu nan tabata pero esaki no tabata bay. E ora ey a dicidi di manda pidi e Hoogwerker y asina nan a bin logra domina e candela completo di ariba cu no kier a paga. E lugar ta un peliger awor, mirando tur e scheurnan cu el'a haya . Ta na su lugar pa esnan encarga cu e ruina aki cer'e of pone borchi di aviso di peliger. Algo prome cu 7:30 Brandweer a bay na Kazerne bek.











Otro Hyundai horta







STA. CRUZ -- Dialuna cu esaki ta bira e di tres Hyundai horta. Merdia Polis di San Nicolas a ser manda na e tanki na Savaneta. Aki a laga un auto atras. Tabata trata di un Hyundai Tucson. E auto aki aparentemente a wordo horta na Playa. Y waak te unda nan a bin haye. Loke nos a ripara ta cu e manera cu e personanan aki ta opera, ta asina aki: ariba “pedida” cierto autonan ta ser horta. Pasobra e Tucson aki ta “cierto” cos cu nan tabata mester so, a wordo horta. Takel wagen di Polis a presenta y a hiba e auto warda di Sta. Cruz pa mas investigacion.

Abuso: Mike Eman ta hunga politica cu muchanan di school

Ni mucha no ta scapa Mike Eman!

STA. CRUZ -- Nos redaccion a ricibi varios keho di mayornan. Mayornan a expresa nan disgusto riba locual a sosode recientemente na school basico Sagrado Curazon. Promer Minister Mike Eman y su gang a bishita e school y a bin pa hunga e wega di panabol na school. Locual cu a hala atencion ta cu e promer mandatario ta hunga politica cu muchanan y hasta a bin cu propagando politco riba e veld di panabol. Foei masha mahor y un abuso contra nos muchanan, pa hunga politica cu nos criaturanan di school. Hasta lo ta asina cu e muchanan mester para den rij y klap man y bisa Mike Eman bon trabao! Haciendo propaganda pa AVP! Esaki ta di condena y ta contra derechonan di mucha. No por malusa mucha pa haci politica! Esaki ta dimas y a pasa tur limite. Mester bin un paro de inmediato riba e forma di proceder aki di Mike Eman y su gobierno. Nos redaccion tambe ta di acuerdo cu mayornan cu a yama expresa nan disgusto y repudio contra promer minister Mike Eman! Ta ki dia Mike Eman ta siña respeta? Awor hasta nos muchanan di school mester wanta e tipo di abusonan aki????? TA BASTA!!!!!

Tres candidato pa lider di PAR na Corsou

CURAÇAO – Oud-premier Daniel Hodge, Zita Jesus-Leito y Marilyn Alcalá-Wallé ayera nochi a keda presenta pa partijraad como esnan cu tin chance pa bira lider di PAR. Esaki vice-



presidente di partido, David Dick, a anuncia. En total tabata tin 8 interesado pa bira lider. Hodge, Jesus-Leito y Alcalá-Wallé otro siman lo bay den tres debate. Despues di esaki partido durante un reunion general lo scoge su lider nobo.

Turista a keda sin camara

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo 17.00, na Riu Hotel pa un ladronicia. Eynan e turista G.B. naci na Estados Unidos di 36 aña, a bisa cu su sobrino a laga su camara 17.00 riba strand pa bay landa un rato. El’a bisa cu 15 minuut despues el’a bolbe y a constata cu e camara no tabata tey mas. Polis a tuma e keho.

.Polis a intermedia na un pelea na Palm Beach

STA. CRUZ -- Mientras cu polisnan a wordo manda pa un asistencia pa pelea entre pareha, diadomingo 22.50, nan ta wordo para na caminda pa e muher I.G., naci na Aruba di 29 aña, kende a declara cu un grupo di persona a maltrat’e. El’a bisa cu e mucha homber cu ta na un cas na Palm Beach a insult’e y despues un grupo a maltrat’e. Polisnan a bay na e cas y a papia cu e muher LE. naci na Aruba di 35 aña, kende a declara cu su yiu homber J.K. naci na Aruba di 13 aña, a yam’e, como cu un hende kier dal’e. Ora cu L.E. a sali pafor, el’a mira un muher cu un piedra den su man. Y mesora el’a bay pa defende su yiu. E dos personanan aki conoce otro, como cu tur dos ta biba den e mesun vecindario. Polisnan a mira cu L.E. tabatin un mordi y rasca na su pecho. Polis a papia cu tur dos y a bisanan pa nan bay duna keho na Recherche.

Martin Castañeda Pernia ta e feliz ganador di e certificado di gasolin y ta core por lo menos un pa dos luna cu gasolin gratis

Aruba Bank "Yes!" Car Loan Campaign ta sigui haci e clientenan feliz



STA. CRUZ -- Mas hende awor por realiza nan soño di por yega na nan mesun auto nobo, cu e campaña di prestamo di auto "Yes!" di Aruba Bank. Martin Castañeda Pernia a resulta e di 3 ganado di e campaña di prestamo pa auto. E cliente satisfecho aki a gana 500 florin na certificado di gasolin. Esaki ta un tremendo regalo di Aruba Bank, ya cu banda di cumpra su auto cu un bon oferta di prestamo, awor e por core gratis pa por lo menos un pa dos luna cu e premio di Aruba Bank. E oferta di e campaña di prestamo di auto "YES!" ta encera un interes super atractivo y bo por cuminsa paga despues di 3 luna. Ademas bo ta ricibi un credit card te $1000,- of un Aruba Card te Awg. 2500.-, E oferta di e campaña aki ta valido te dia 31 di Juli 2013 y ta disponibel na tur compania di auto como tambe motorcycle. Aplica awe mes na un di e sucursalnan di Aruba Bank rond di nos isla of bishita www.arubabank.com y yena bo aplicacion online pa haci e proceso mas eficiente y rapido.

ROYAL POWER S.B.T.

hunto cu Heineken y Banco di Caribe ta presenta

Champ of the Champs 2013

Bow auspicio di Aruba Softball Bond



Torneo ta dedica na Juan "Juancho" Tromp y Willem "Weis" Tromp .....



24 di Juni pa 30 di juni

Teamnan internacional:		Teamnan Local
Cabayeros de Merida	Venezuela	Royal Power
Farah	Venezuela	Macuarima Indians
Defenders	Venezuela	Universal Trophy
Policia Nacional	Panama	Chill
Synergy	Hulanda	BB Piratas
Acobos	Costa Rica	Redskins
The Greatest	Curacao	Catiri
Destroyers	Curacao	
Bonaire All Stars	Bonaire	

Ambiente: DJ Alvin All the way

Diahuebs 27 di Juni:
Ambiente cu the New Generation Steelband

Diabierna 28 di Juni:
Rober Jeandor y su Solo Banda Show

Diasabra 29 di Juni:
Perfect Sound

Diadomingo 30 Juli: Tsunami,
D' Liciuos hunto cu Gueststar DIBO Duran
di GIO Fuertisimo -Concert style Stage-

Bar y cushina lo ta bon surti..



Entrada dialuna pa diahuebs Afl.3,-
Entrada diabierna y diasabra Afl. 6,-
Entrada Diadomingo Afl. 6,- te cu 4pm y
Afl. 10,- despues di 4pm



No ta permiti drenta cu cuminda ni tampoko bebida den parke tene bon cuenta cu esaki.

Fundacion Voz-I-Landia ta gradici

STA.CRUZ -- Aña 2013 ta keda marca como e aña di regreso di Festival Voz-I-Landia.

Un Festival cu a conta cu mas di 39 participante total den e pre-finalnan y caminda cu cada cantante a demostra nan gran talento representando nan scol.

Un muestra cu Voz-I-Landia tin cu sigi.

Diadomingo atardi Renaissance Convention Center a converti su mes den e lugar di espectaculo caminda 10 Finalista den Categoria A y 10 Finalista den Categoria B a bin todo por todo pa por hiba e premio maximo di ta Ganador di Festival Voz-I-Landia 2013.

Yena cu ambiente e atardi a cuminza y e publico presente por a disfruta di cantantenan cu un tremendo Voz y mustrando cu Aruba tin hopi talento.

Renaissance Convention Center a keda chikito y a conoce un Sold out pa e Gran Final di Voz-I-Landia.

Na Final di e atardi aki e resultado a bira conoci:

Ganador Maximo Voz 2013 Categoria A:

Nomber: Damon Illes

Scol: Scol Primario Kudawecha

Cancion: Soño di un Raton

Compositor: J. "Biggie" Boy Thiel

Areglista: Robert Thiel

Di dos Lugar Voz Categoria A:

Nomber: Iyailah Stamper

Scol: Colegio Cristo Rey

Cancion: Horea ta pa Tende

Compositor: Lurena Schwengle

Areglista: Danny Koolman

Di tres Lugar Voz Categoria A:

Nomber: Mionzanin Paskel

Scol: Colegio Ora Ubao

Cancion: Mi Heroe Protector

Compositor: Edselyn Figaroa

Areglista: Federico Martes

Otro premio cu tambe a wordo duna e atardi aki ta pa Cancion Prome lugar y Segundo lugar den cada categoria.

Cancion Ganador Categoria A:

Nomber: Xenon Daal

Scol: Maria School

Cancion: Nos ta Campeon

Compositor: Lurena Schwengle

Areglista: Amado Rosina

Cancion di dos lugar Categoria A:

Nomber: Mikah Escudero

Scol: Scol Basico Washington

Cancion: Stop, Djis Stop

Compositor: Martha Figueroa

Areglista: Michael Odor y Rodney v.d. Biezen

Pa loke ta trata Categoria B e resultado ta lo siguiente:

Ganador Maximo Voz 2013 Categoria B:

Nomber: Shannon Bueno

Scol: Reina Beatrix School

Cancion: Stima y Yuda Otro

Compositor: Jean Bueno-Hooft

Areglista: Luis Bueno

Di dos Lugar Voz Categoria B:

Nomber: Zaina Falconi

Scol: Colegio Sagrado Curazon

Cancion: Mi Angel Wardador

Compositor: Eric Rincones

Areglista: Victor Camacho



Di tres Lugar Voz Categoria B:

Nomber: Ferghall Vlaun

Scol: O.L.V. Fatima College

Cancion: Yobe, Awa Yobe

Compositor: Lurena Schwengle

Areglista: Ivan Quandus

Pa loke ta Cancion Ganador den Categoria B:

Cancion Ganador Categoria B:

Nomber: Zaina Falconi

Scol: Colegio Sagrado Curazon

Cancion: Mi Angel Wardador

Compositor: Eric Rincones

Areglista: Victor Camacho

Cancion di dos lugar Categoria B:

Nomber: Femke Hoek

Scol: Scol Basico Washington

Cancion: Mi Peticion, Mi Ilusion

Compositor: Martha Figueroa

Areglista: Michael Odor y Franklin Granadillo

Fundacion Voz-I-Landia kier gradici tur hende cu a hasi cu Festival Voz-I-Landia tey bek:

Na prome lugar nos kier gradici e directiva di Voz-I-Landia 2013:

Sr. Franklin Richardson - Presidente

Sra. Milene Croes – Feliciana - Secretaria

Sra. Anouk Tromp - Tesorera

Sr. Milton Sjen-Liep-Shi - Comisario

Danki na tur nos colaboradornan.

Nos kier gradici tur scol cu a participa na Voz-I-Landia 2013, na tur cantante y nan mayornan, na tur compositor y areglista, sin laga afo na e publico cu a asisti na tanto e pre finalnan como e final.

Nos sponsornan:

UNOCA Nos sponsor Principal.

Danki Sra. Lupita pa semper apoya nos muchanan

Setar Aruba N.V.

WEB

Departamento di Cultura

TeleAruba

FDECC

Magic FM

Jan Poets

FullMediaPro

FullCamPro

Quick Holding N.V.

Flora Market

Compra N.V.

Trash by Ronchi

Frasa International Trading

Manchito's

El Paso Bar & Restaurant

Activa N.V.

Caribbean Palm Village

Aruba Bank

Masy-Frall

Ronald Lacle

Tiara Air

Insel Air

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Sra. Martha Figueroa y Pierewietje

The Butterfly Farm

Trattoria El Faro Blanco

Bliss Beauty Salon and Spa

Fantastic Gardens

Tropical Bottling Company

Medicosmetics

Elite Production, Emco productions, Graficas Aruba, Renaissance Aruba Resort & Casino

Nos Prestigioso corant y websitenan cu a publica nos Press Releasenan:

Aruba Awe

Awe Mainta

Bon Dia Aruba

Diario

Solo di Pueblo

24ora

Boletin extra

Mas noticia

Fundacion kier gradici tur hurado cu a forma parti di Voz-I-Landia 2013 tanto den e Pre Final y Final.

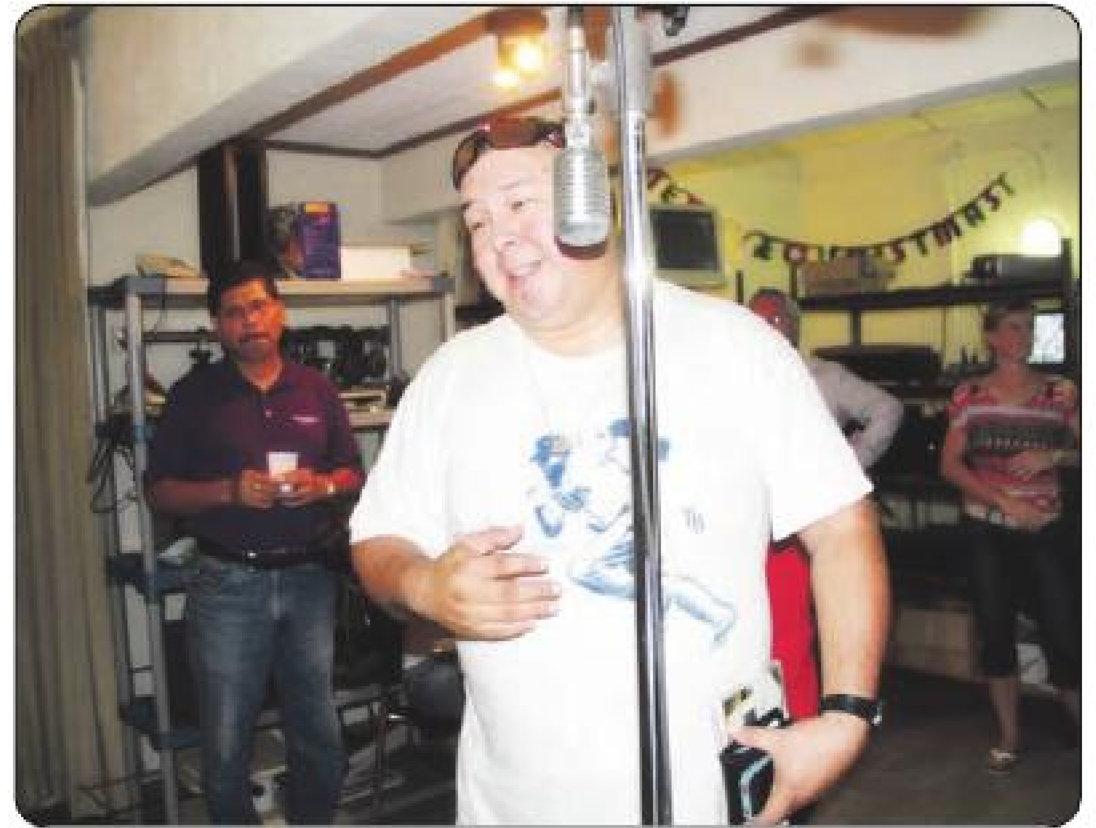
Nos kier gradici e banda y coro di Voz-I-Landia 2013.

Danki Aruba pa acepta y apoya Voz-I-Landia!!!

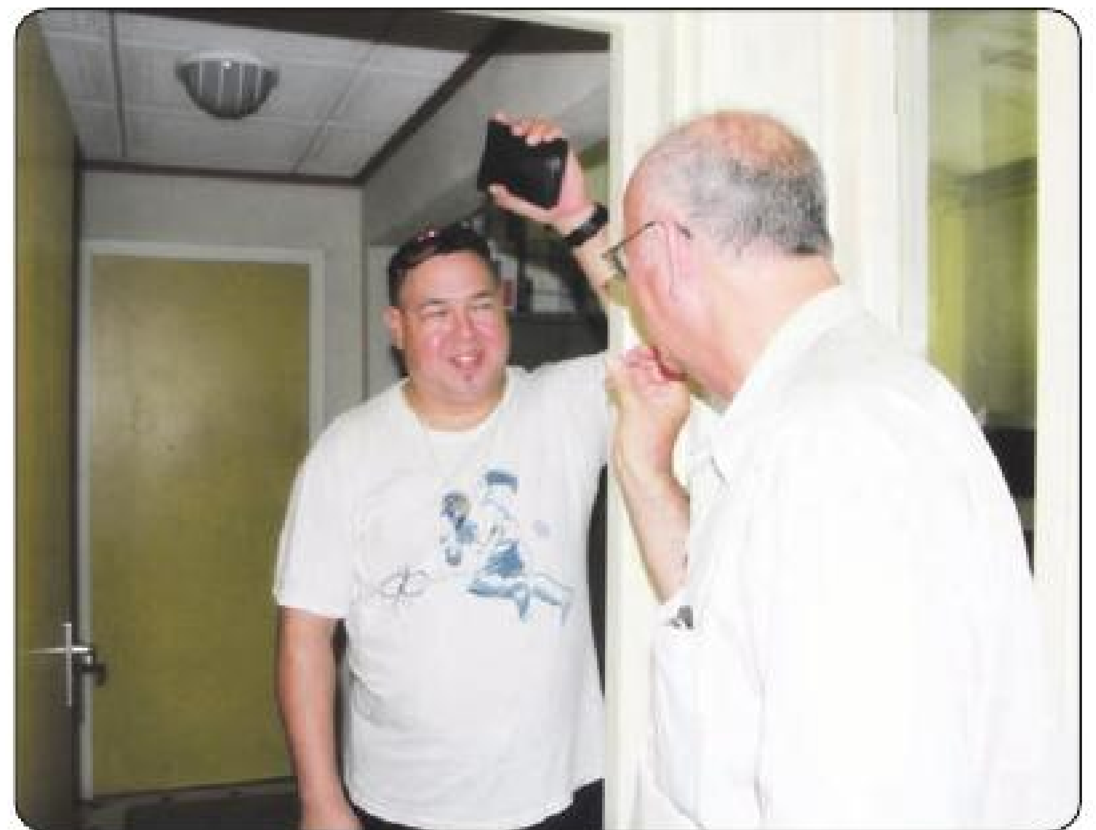
Oyentenan a bay despedi di Radio Kelkboom 106.7 FM su ultimo oranan

STA. CRUZ -- For di merdia caba ora cu e programa di Butishi di Alegria a cuminsa cu nan ultimo edicion te cu 7'or di anochi oyentenan tabata yega e studio principal na Bloemond. Te cu ne oranan di 7'or pasa ora cu e programa di Butishi di Alegria tabata den aire cu su ultimo edicion tur tabata bishita e director sr. Emile Kelkboom hunto cu famia y e locutornan den aire e momento ey. Hopi tabata tin e lagrima na wowo di Aruba su prome radio emisora comercial lo bay despedi. Conversando cu director sr. Emile Kelkboom a conta nos cu tur cos a cuminsa na aña 1953 via un AM 1445 y asina a bay pa 1450 Am y na 20 Maart 1954 e radio a bira oficial cu ta Radio Kelkboom despues di aña 2 Februari 1989 FM a bay den aire cu ta 106.7 y te cu awe 16 Juni 2013 lo ta e ultimo transmision di e radio. Hopi tabata e sintonia di Radio Kelboom y asina tin sintonia door di tur hende pa e programanan cu tin. Locual ta e noticianan nan ta hopi gusta. Presente na e bishita diadomingo 16 di Juni, riba Dia di TATA, tabata e conocidonan den musica Danilo Vrolijk, Zuster Julliette, y demas persona. Na final di e programa di Butishi di Alegria pa 7:15 pm a cera e microfono y cu lagrima na wowo esaki a termina. Sr. Kelkboom hunto cu famia y esnan presente a haya un brindis di e ultimo oranan di Radio Kelboom unda pa 17 Juni 2013 pa 12:00 am lo paga e transmision principal. Esaki lo keda for di aire te cu proximo aviso ora cu anuncia kico lo bay sosode despues.

















NACIONAL/ WASHINGTON A GANA DI RCA 3-2

STA.CRUZ -- E ultimo dos weganan di playoff semifinal a tuma lugar diabierna anochi simultaneamente tanto den CDGT y CDFF. Den CDFF Nacional/ Washington ta vence RCA cu score di 3-2. Hopi pasenan largo di ambos banda ta muestra cu e defensanan no ta tuma ningun risico.Toke di balon masha poco saliendo for di defensa hiba e bal ariba tereno contrario tabata haci falta. Na di 14 minut RCA ta forma su prome atake cu un tiro di Howell Brokken caminda e poste ta salba Nacional. Na di 18 minut Nacional ta ataka caminda Francis “Killer” Albert ta tira den gol y e bala ya a pasa e keeper John Serna pero defensa tricolor na ultimo momento ta evita un gol pero e bala ta bolbe jega serca Killer cu e biaha aki si ta anota 1-0 pa Nacional. Na di 25 minut corner pa Nacional ta jega seca Killer kende ta kop sin definicion. Na di 29 minut CD Banton ta ricibi pase di Valdo y cu tur trankilidad ta schuif e bala banda e portero pa manda Nacional ariba 2-0. Un minut despues RCA ta hanja oportunidad pero Escalona ta kop un poco halto di mas. Cambinacion di Fingal pa Santos pero portero Nuni Giel ta jega prome. Durante voorzetnan tur hungadornan ta bosha dilanti gol y e bala ta pasa over di tur te otro banda sin ningun hungador pa stop e bala. Na di 56 minut Killer ta bolbe anota pa haci e score 3-0. Na di 62 minut RCA ta hanja un penalty cu ta wordo cobra pa Maurice Escalona pa corta ventaha na 3-1. Na di 80 minut Melchor Rua ta haci e vantaha mas chikito anotando di 2 gol pa RCA. RCA a crece y a bira mas activo pero no por a logra anota mas pa e wega termina 3-2 pa Nacional. Na CDGT e wega entre Britannia y La Fama a termina empata na uno pa asina e dos ekiponan cu lo bai final ta La Fama y Britannia. Un wega hopi movible y cu velocidad mediano, un bon wega. Tur dos ekipo a bin cu intencion pa gana dunando tur miho cu nan por. E partido a wordo dirigi pa Cid Cabrera, asisti pa Eugene Farro, H de Windt y Oshi Kock. E weganan di playoff lo ta best of five y lo ta dia 19, 22, 28, di juni y dia 3 y 6 di juli pa 8’or pm den CDGT.













Candidato di Partido Democracia Real, Felix Stamper

NOS MESTER DESAROYA HENTER NOS TERITORIO, COMBATI CRIMINALIDAD Y SOLUCIONA E PROBLEMA DI CHOLLER

PA ASINA ARUBA SIGUI COMPETI DEN TURISMO

STA. CRUZ -- Nos isla lo bay confronta hopi problema si nos no cambia nos maneho y nos manera di pensa. E pensamento di un gran parti di e pueblo Arubiano ta cu e turista lo sigui bin Aruba pa su playanan bunita, su paz, trankilidad y hospitalidad. Pero si bo no tin hopi mas pa ofrece e turista na dado momento e lo busca otro caminda pa bay na unda e por haya hopi mas pa su placa. Nos no mester lubida, cu tin hopi isla den nos region cu tambe tin playanan bunita, unda tambe ta reina paz y trankilidad y cu ta hopi hospitalario tambe. Fuera di ta mas grandi cu nos, nan naturaleza ta hopi varia y diversifica. Tambe nan tin montañanan, riunan, lagonan, monumentonan bieu, fortinan bieu, cuminda fresco y exotico. Waak e miyones di turista cu ta bay Jamaica, Republica Dominicana, Puerto Rico y Barbados caba. Asina tin hopi mas isla den Caribe cu no a wordo descubri ainda, cu tin hopi pa ofrece. Nos no mester waak hopi leu mes. Mira con nos hermana isla Corsou dia pa dia riba tur tereno ta bira competencia fuerte pa nos. Pesey Partido Democracia Real kier desaroya henter e teritorio di Aruba y no un parti so, pa por brinda un variedad grandi di atraccion pa nos turistanan. E turista awendia no kier djis keda banda di e hotelnan pero kier sali keiro, bishita luganan exotico, experiencia tur cos cu e isla tin pa ofrece. Partido Democracia Real ta di opinion cu San Nicolas y cercania tin un bunita naturaleza y hopi atraccion unico cu mester wordo desaroya cu pa hopi aña a wordo neglisha door di tur gobierno. Nos partido tin plannan concreto y realistico con pa rebiba e economia di San Nicolas door di desaroya e atraccionnan cu e tin, trece trabao y comercio bek y asina hacie atractivo atrobe pa biba eynan. Pa hacie posibel cu e turista por keiro trankil full rond nos isla sin ningun menaza, nos mester combati e criminalidad creciente rigorosamente y soluciona e problema di choller. Logrando di combati e problema di criminalidad, soluciona e problema di choller y desaroya henter nos teritorio, Aruba lo bira un lugar unda lo reina paz y trankilidad manera antes, cual lo hacie hopi atractivo pa e turista.

"De Barracudas Synchro Aruba"

De Barracudas Synchro Club Aruba ta laga sa cu proximo Diasabra 22 di Juni lo ta bai tin e ultimo test pa e atletanan principiante. Nan lo bai pasa nan diploma "STAR 3". Despues di un anja na unda e atletanan joven aki a sinja e base di e deporte bonita, y na unda tur atleta ya a pasa e examne pa e diploma STAR 1 y Star 2, atrobe lo wordo evalua ariba diferente aspecto cu tin deber cu Synchro. Nos ta spera cu un biaha mas tur e atletanan sa di pasa e examen aki cu bon resultado!

Tambe ta warda e atletanan despues di e vakantie bec na piscina, pa asina lo sigi den e deporte na unda nan lo bai drenta den grupo di edad y lo bai practica mas ora pa siman. Asina pa purba di desaroya un bon nivel tecnico pa por bai participa na mas competencia di nivel y eventualmente forma parti di e seleccion di Synchro di Aruba.

Pa esnan cu kier cuminsa cu Synchro pa prome biaha, lo bai sali aviso nan den corant den luna di juli pa dianan cu por bin inscribi y purba e deporte. Tambe por manda email pa informacion na barracudas1974@yahoo.com.

Nos ta invita tur interesado, mayor y demas familiares pa bin presencia e examen aki ariba Diasabra 22 di juni pa 9 am na Piscina Olimpico na Savaneta. Entrada ta gratis.

Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo
pa bo
bruid, aniversario
of cualkier otro
celebracion....

Yama 592-6460

y hasi bo reservacion

TA BENDE

H1 HYUNDAI 2005 12P

AUT,AIRCO,POWER W ECT

BLADE BLADE AFL 16.900 PRIJS TA DISCUTIBLE

YAMA: 5944953

TA TRAHA

cas,cura,pega bloki, azulejo ,mosaico ,pleister, drecha y traha dak , plafond , marca fundeshi, i haci calculacion di mapa. trabaow bon caba i cu garantia y prijs razonabel

pa mas info yama : 566-0222.

TA CUMPRA

CUALKIER CANTIDAD DI

" PAPAYA BERDE"

FOR DI DIALUNA TE CU DIABIERNA

YAMA : 594-7115.

TA BUSCA

Ta busca tereno eigendom pa cumpra te cu Afl. 40.000,=.
Pa mas informacion yama 568-1801.

THE SNACK SHACK

Tur dia Pastechi, Sandwiches, Sanger Yena, Frekedel di Pisca, Juice y Refresco

Dialuna pa Diabierna: 7:00 am – 12:30 pm
Diasabra y Diadomingo: 7:00 am – 1:00 pm
569-8141 - Hooiberg

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



Sorteo di dia : 17 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7980	2622	**0072**	9925	5516
	8350	8112		4495	
	9387	6062		6579	

Lotto	**07 - 22 - 15 - 04 - 28**
Mini Mega	
Mega Ball	
Zodiac	**8458 Capricornio**

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita,

cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

TA BUSCA

Mi ta en busca di 2 tereno chikito pa cumpra urgente!

Eigendom of erfpacht.

Yama: 568- 1801

TA BUSCA

Freelancer pa un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

TA BUSCA

Un cas pa cumpra di

Mas o menos fls. 150.000

Yama: 568- 1801

TA HUUR

Nos ta verhuur:

Stoelnan di estilista na un salon upscale

Caya Betico Croes 210

Yama: 568-1801

TA HUUR

cas na macuarima 3 kamber 2 baño Afl.1650,= + deposito yama:5681801

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

Orange matras

Olijfistraat 23- D
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd.
cel: 561-1833
negotiable.

TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD
CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

ATENCION PELUKERRONAN / ESTILISTANAN

Aumenta bo entrada!!!!!!
Huur un saloon chair na un beauty salon nobo moderno, cu parking-lot amplio y strategicamente situa na O'stad
prijs: awg 650/luna
contact cel: 641-7103

Ta busca

un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia

WELCH'S KIDS BIKE JAMS TA ATRAE MAS MUCHA PA CORE BISICLETA

TUR MUCHA A KEDA CONTENTO CU NAN PARTICIPACION





STA. CRUZ -- Go Fast Cycling Team hunto cu Welch's Juice, un producto di Aruba Trading Company,a tene e tercer session di Welch's Kids Bike Jams diasabra ultimo na Kapel di Alto Vista.

Hopi mucha cu nan mayornan y fanaticada a presenta mainta trempan cu nan bicicleta y helm pa asina participa na e tercer Welch's Kids Bike Jams di Go Fast Cycling Team y Welch's Juice di Aruba Trading Company. E careda aki ta e tercer careda di e serie Welch's Kids Bike Jams cu ta un iniciativa di Go Fast Cycling Team den colaboracion cu Tri Bike Aruba.

E caredanan di diasabra ultimo a consisti di diferente actividad diseña specialmente na e capacidad di cada grupo. E muchanan di 6 pa 7 ana a recori un ruta cortico cu 8 diferente tarea cu nan mester a haci riba nan bicicleta. E tareanan tabata consisti di actividadnan cu por a midi e desaroyo di e abilidad di e mucha riba su bicicleta. E muchanan mester a pasa riba obstaculo, core den circulo, y tambe skop un bala mientras nan ta riba nan bicicleta. Pa e muchanan di edad 8 y 9 ana a diseña un ruta cortico riba caminda di santo unda e muchanan por a pusta contra otro.E grupo di mucha entre 10 y 14 ana a participa na un careda contra oloshi, unda tur mucha ta recori e mesun ruta. Cada mucha ta start cu 30 seconde tras di e otro coredor, y na final ta wak cua coredor a logra haci e ruta den menos tempo.

E ganadornan di Welch's Kids Bike Jams-Session 3 ta:

Kids Cat.1
6-7 anja Girls: Dali Hofma

Kids Cat. 1
6-7 anja Boys: Flint Plomp

Kids Cat 2.
8-9 anja Girls: Giva Comenencia

Kids Cat 2.
8-9 anja Boys: Raygel Jansen

Kids Cat 3. 10-11 anja Girls: Skye van Doorn

Kids Cat 3. 10-11 anja Boys: Daaf Plomp

Kids Cat 4. 12-14 anja Girls: Michelle van Vliet

Kids Cat 4.
12-14 anja Boys: Ruson Gonzales

Pa elogia e esfuerzo di cada mucha, na final di e mainta a haci entrega di un certificado di participacion. E premio pa tur participante y pa e ganadornan ta un regalo di Welch's Juices y Write-Here. Tur mucha a keda hopi contento y ta sigui cu e preparacionnan pa participa na e GRAN FINAL di e serie Welch's Kids Bike Jams cu ta tuma lugar dia 25 augustus 2013 na Baby Beach.

Inscripcion pa participa na e careda dia 25 augustus ja ta habri caba. Por pasa na Tri Bike Aruba, Macuarima 88-F Santa Cruz pa jena e formulario. Tur mucha ta participa gratis. Pa mas informacion por manda un email na:

undergroundcyclingteam2010@gmail.com of yama: 5936153.





Brazil Taekwondo Stichting a gana 3 oro y 2 brons na Suriname.

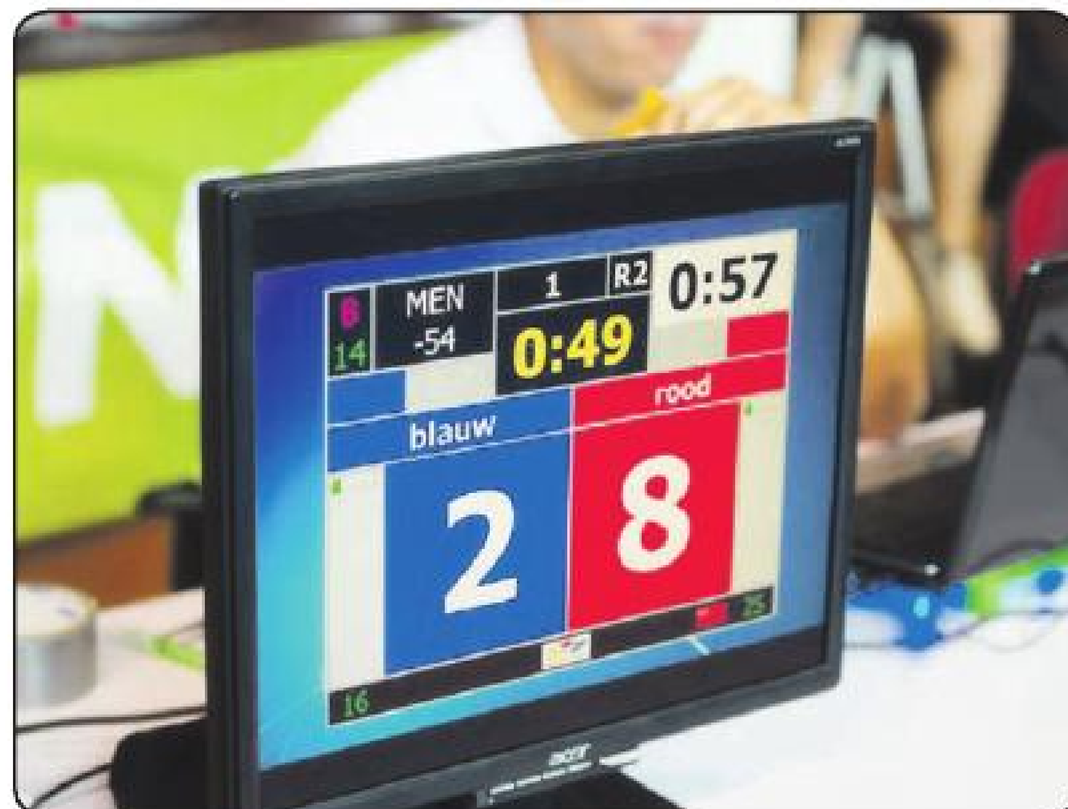
STA. CRUZ -- Diasabra ultimo a team di Brazil Taekwondo Stichting cu a biaha pa Suriname cu 6 atleta di e team di Train Hard Fight Smart a demonstra un biaha mas cu nan por. E biaha aki si cos tabata hopi mas fuerte cu anja pasa, mirando cu tabata tin 8 pais cu a participa y cu hopi atleta. E dos rumannan Hakeem y Rasheed Lowe y Jendrique Gumbs a logra gana oro pa ARUBA.

E prome bringador tabata Joshua Klabér kende a topa cu Maikel Lei di Suriname na unda cu Joshua Klabér a gana esaki. Den e di dos pelea Joshua Klabér a topa cu Karim Yohan for di Frans Guyana cu a manda Joshua Klabér vloer den e di dos rond. Aki ta na unda cu Joshua Klabér mester a keda contento cu su 3er lugar. E di dos bringador di Brazil Taekwondo Stichting tabata Marwin Lont kende a topa cu Valiant Sismono for di Suriname kende tabata bon prepara, Marwin Lont a duna un bon bataya, pero a perde e pelea 8-5. Despues a sigui pa e ruman David Lont kende a topa cu Anthony Plenet for di Frans Guyana kende a gana esaki facilmente for di David Lont. E di 4 pelea a bay entre Jair Tuinfort di Suriname y Jourdé Klabér na unda cu Jourdé Klabér a gana esaki y mester a topa cu Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy y a perde esaki 9-8. Jourdé Klabér a termina na di 3er lugar. E di 5 pelea a bay entre Zahyon Klabér y Shaikh Maulan di Suriname na unda cu Zahyon Klabér a gana esaki y a bin ta perde den e cuart final contra di George Samson di Suriname. Pelea 6 a bay entre Jendrique Gumbs y Mickael Michel di Suriname na unda cu Jendrique Gumbs a gana esaki 5-1 y despues a topa cu Jason Persaus di Suriname kende tambe a gana esaki den sudden death. Despues a topa cu Marvin Budhrah di Suriname y a gana esaki pa asina termina na promer lugar. E dos rumannan Lowe a haci un cos na Suriname. Rasheed Lowe tabata den un poule cu 10 atleta cu a bringa den e categoria di junior male 30-34 kg. Rasheed Lowe a bringa e promer pelea contra di Gimero Herfst di Suriname na unda cu Rasheed Lowe a gana esaki. Rasheed Lowe a topa cu Eiji Poli for di Frans Guyana y Rasheed Lowe a gana esaki tambe. Den cuart final Rasheed Lowe a topa cu Mukhis Karsodjojo di Suriname na unda cu Rasheed Lowe a gana esaki pa asina yega final contra di Henog Koffie di Suriname. Henog Koffie a core drenta Rasheed Lowe den e promer rond na unda cu Rasheed Lowe a stop e cu un naeryo chagi pa cabez y asina e la haya 3 punto di biaha. Asina e pelea a sigui na unda cu Rasheed Lowe a duna Henog Koffie un sota y a termina na promer lugar.

Despues tabata turno di Hakeem Lowe kende a bringa den e categoria di 34-38 kilo. Hakeem Lowe a topa cu Ginola Khodabaks di Suriname na unda cu Hakeem Lowe a gana esaki. Despues Hakeem Lowe a gana for di shrendre Sheobaran. Den final Hakeem Lowe a gana for di Kries Manbodh di Suriname 9-6 haciendo asina 3 oro pa e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo









Awe 18 di juni, Maria 'Mamai' Werleman, ta celebra e bunita

edad di 75 aña. Henter famia ta desea Mamai hopi pabien y

cu Papa Dios bendicione pa asina e por cumpli hopi aña mas di bida y salud.

Ademas Mamai ta ricibi hopi brasa y sunchi specialmente di parti

Jo-Ann, Jurgen y Jensine cu ta stime y aprecie masha hopi mes.

Nos tur ta desea pa Mamai celebra e dia special aki rondona di tur ser keri.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Standard & Poor's rebaja nota de Venezuela de 'B+' a 'B'



Standard & Poor's. Foto: AFP.

Última actualización: 17-06-2013 5:47 pm
Fuente: AFP

La decisión fue tomada a raíz del empeoramiento de las condiciones económicas.

"La polarización política y desafíos internos en el gobierno venezolano amenazan con debilitar la implementación de políticas económicas en un momento de empeoramiento de las condiciones económicas con desaceleración del crecimiento, aumento de la inflación y más presiones de liquidez externa", indicó S&P en un comunicado, para fundamentar su decisión.

Como consecuencia de esto, la agencia de calificación decidió "bajar el rating crediticio de Venezuela a largo plazo en moneda extranjera y local a 'B' en lugar de 'B+'".

Según S&P, las dificultades políticas que atraviesa el país "se suman al ya alto nivel de imprevisibilidad que caracteriza la estrategia de la política económica de Venezuela, que afecta la nota de crédito de la deuda soberana".

Venezuela no ha resuelto aún la crisis política tras las elecciones del 14 de abril, en la que el ahora presidente Nicolás Maduro ganó por una diferencia de 1,49% de los votos al opositor Henrique Capriles, quien impugnó el resultado ante los tribunales.

En tanto, del lado económico, el PIB del país creció solo 0,7% interanual en el primer trimestre de 2013, lo que implica un fuerte descenso respecto al mismo periodo de 2012, cuando la economía se expandió un 5,9%, según cifras dadas a principios de junio por el Banco Central (BCV).

La inflación acumuló en los primeros cinco meses del año 19,4%, frente a un objetivo oficial de entre 14% y 16% para 2013. Para Standard & Poor's, la inflación podría llegar al 40% anual este año.

Según el analista crediticio de S&P, Sebastián Briozzo, "la creciente incertidumbre política podría minar la gobernalidad" del país, mientras se observan "desacuerdos políticos en aumento en la administración".

En agosto de 2011, S&P había recortado la nota de la deuda de Venezuela de "BB-" a "B+", a raíz de un cambio en su metodología de medición del riesgo que tomaba más en cuenta la situación política del país.

A pesar de este nuevo recorte, la agencia indicó que "las vastas reservas de petróleo y gas del país, la carga relativamente liviana de deuda estatal y la posición de sus activos netos en el exterior continúan sosteniendo la nota" venezolana.

Sin embargo, la perspectiva del rating de la deuda soberana del país es "negativa" por la "posibilidad de que un presidente y una administración políticamente debilitados tomen políticas menos pragmáticas que aumenten los desequilibrios en la economía y tengan como resultado una mayor inestabilidad", dijo Briozzo.

Más aún, el analista plantea el "escenario más extremo y remoto" de una situación política que se degrade a punto tal de "interrumpir la capacidad de la administración de gobernar e impedir su capacidad de cumplir con el pago de su deuda".

Tres millones de venezolanos tienen problemas para alimentarse: Capriles



El líder venezolano opositor Henrique Capriles. AFP.

Última actualización: 17-06-2013 6:12 pm
Fuente: EFE

Así lo aseguró el líder opositor venezolano en un acto oficial.

El líder opositor Henrique Capriles dijo que tres millones de familias venezolanas "tienen problemas" para alimentarse al no poder cubrir la canasta básica, después del reconocimiento de la Organización de la ONU para la Agricultura y Alimentación (FAO) al Gobierno de Nicolás Maduro.

"Se calculan que son tres millones de familias que tienen problemas con la alimentación", indicó Capriles durante una acto como gobernador del estado Miranda (centro de Venezuela), sin precisar la fuente de estas cifras.

"Súmele, además, cuánto cuesta la canasta alimentaria y cuánto es el salario mínimo", expuso el líder opositor en su canal por internet capriles.tv.

El estimado de la cesta básica de alimentación está en los 2.620 bolívares (415 dólares), según el Instituto Nacional de Estadística (INE), aunque colectivos como el de los maestros aseguran que supera los 10.000 bolívares (1.587 dólares).

El salario mínimo se situó en mayo en los 2.456 bolívares (390 dólares).

"Si usted no tiene para cubrir la canasta alimentaria, sin duda alguna, en ese hogar hay problemas para poder conseguir los alimentos", expuso.

"Les digo esto por el tema de la FAO, aquí al Gobierno le encanta caerse a coba (engañar) y caernos a coba a nosotros, y hay quienes se creen las cobas", añadió.

"Tenemos que hacerle frente a las mentiras (del Gobierno) en cuanto al hambre", agregó Capriles, al recordar que la inflación en el país fue de un 6,1 % en mayo y acumula ya un 19,4 % en lo que va de año.

La FAO reconoció el pasado domingo a Venezuela, junto a Honduras y Panamá, por haber logrado los objetivos del "Reto del Hambre Cero" y el de reducir a la mitad el número de personas desnutridas desde 1996.

Venezuela sufrió en las últimas semanas la escasez de algunos productos de consumo básico, que hicieron más agudos los problemas de desabastecimiento que habitualmente sufre en diversos renglones comerciales.

El Gobierno del presidente Nicolás Maduro responsabiliza de este a la especulación y los empresarios la atribuyen al sistema de control de cambios que limita al acceso a las divisas, que rige en el país desde hace 10 años.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Gobierno venezolano busca prohibir los teteros para impulsar la lactancia



La medida prohíbe la entrega gratuita de biberones y de muestras promocionales.

Última actualización: 17-06-2013 3:02 pm
Fuente: EFE

El Gobierno de Nicolás Maduro busca incentivar la alimentación natural a la artificial.

Los biberones están en apuros en esta nación caribeña debido a la reforma de una ley que, entre otras cosas, pretende prohibir la publicidad y la difusión de este tipo de artículos, así como su uso en niños con menos de seis meses en centros de salud.

La Asamblea Nacional estudiará la reforma de la Ley de Promoción y Protección de la Lactancia Materna, que busca incentivar la alimentación de la madre frente a los preparados fármaconutritivos y otro tipo de alimentos en la primera etapa de vida del recién nacido.

La propuesta de la bancada del Partido Socialista (PSUV), del presidente Nicolás Maduro, que prevé imponer sanciones que van desde los 674 dólares a los 50.952 dólares, ha levantado la controversia, ya que la oposición considera que no se puede promover la lactancia materna con políticas coercitivas.

La diputada Odalis Monzón, vicepresidenta de la comisión de Familia y promotora de la reforma, indicó que de "lo que se está hablando es de estimular más la lactancia materna", asegurando que la idea es que la ley existente, del año 2007, se cumpla.

Monzón indicó que "de la misma manera" que se sacó la promoción del tabaco de los medios de comunicación hay que evitar que se difunda publicidad que incentive el uso de fórmulas alimenticias y biberones para recién nacidos.

El proyecto de ley prevé la prohibición de "la promoción y publicidad de fórmulas lácteas adaptadas para niñas y niños, así como de teteros, tetinas y chupones y demás productos designados, en todos los medios de comunicación y demás medios publicitarios con accesibilidad en el territorio nacional".

Contempla medidas como la prohibición de la entrega gratuita de este tipo de artículos y de muestras promocionales.

Además, prevé la adaptación de la nueva Ley del Trabajo obligando a las empresas a que se dé tiempo y un lugar específico para que las madres con niños recién nacidos puedan alimentarles.

Contempla también la "prohibición expresa de dar a las niñas y los niños lactantes menores de seis meses de edad, bebidas o alimentos distintos a la leche materna, salvo en caso de indicación médica especial", en los centros de salud.

"Hay excepciones, porque hay mujeres cuando están enfermas o en casos excepcionales que tienen que tener tetero", puntualizó Monzón.

La diputada subrayó que se busca "desestimular" la alimentación a través de preparados antes de los seis meses del recién nacido y promover "la lactancia materna de los niños para seguir con ese lazo, con ese valor tan bonito como es el amor del niño hacia la madre, porque eso se debe seguir hasta los seis meses mínimo".

"Los biberones igualito van a estar en los supermercados pero no con una publicidad, antes lo que se promovía era el uso de fórmulas (preparados infantiles) y teteros", explicó.

Aseguró que estas ideas "nacen producto de las mismas madres, de las mismas organizaciones de mujeres, que son las que han promovido esto ya que son muchos niños los que se enferman".

"Tenemos que visualizar el grado de enfermedades producto de que a veces a los niños no les lavan bien los teteros, los biberones", añadió.

La diputada opositora Dinorah Figuera, presidenta de la comisión de Familia hasta que en abril fue suspendida en el cargo en el medio de la crisis política que vivió el país tras las elecciones, indicó que "los comentarios de la diputada Odalis prácticamente matan la ley".

"Estoy en desacuerdo con que en una ley que se promueve y se reforma para profundizar la lactancia materna se contemple un elemento sancionador", indicó a Efe, agregando que lo que debería hacerse es más bien un mayor esfuerzo "por una ley que nunca fue aplicada por el Gobierno nacional".

Figuera señaló que "la inspiración del legislador" de la norma del 2007 era "promover la lactancia materna, tratar de sensibilizar a las madres", no "que se cuestione, se estigmatice y se prácticamente criminalice a quienes han apostado a la alimentación", en alusión a las empresas del sector.

Lamentó lo que consideró una tendencia del oficialismo a colocar "este tipo de sanciones que buscan siempre medidas coercitivas para tratar de demonizar toda acción de política pública".

Además, en su opinión, "es muy posible" que el Gobierno trate de usar "algunos elementos" de la ley como "mecanismo coercitivo en búsqueda de limitar la acción del empresariado privado en el país".

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Presidente Rohani aseguró que Irán seguirá enriqueciendo uranio



El mandatario indicó que el programa nuclear está destinado solamente a usos civiles.

El presidente electo, Hasan Rohani, afirmó que Irán seguirá enriqueciendo uranio, pero prometió mayor "transparencia" para demostrar que el programa nuclear de la República Islámica está destinado solamente a usos civiles.

Rohani también reafirmó la línea del régimen en el conflicto sirio, otro punto de fricción con Occidente, al rechazar cualquier injerencia externa y respaldar la permanencia del Bashar al Asad en el poder hasta las elecciones de 2014.

"La época" de las demandas occidentales para detener el enriquecimiento de uranio "ya ha pasado", dijo Rohani, un religioso moderado de 64 años, en su primera rueda de prensa desde su clara victoria electoral del viernes que puso fin a ocho años de poder del campo conservador.

El próximo mandatario, que reemplazará a Mahmud Ahmadinejad en agosto, señaló sin embargo que existen muchas maneras de "establecer la confianza" entre las potencias occidentales e Irán, que está dispuesto a hacer gala de "mayor transparencia a fin de demostrar que [sus actividades de enriquecimiento] se realizan en el marco de las reglas internacionales".

Irán siempre ha rechazado de manera rotunda las acusaciones de Estados Unidos e Israel de usar su programa nuclear como tapadera para fabricar una bomba atómica.

La comunidad internacional impuso varias series de sanciones para obligar a Irán a cesar sus actividades sensibles, como el enriquecimiento de uranio, en tanto que las negociaciones de Teherán con las grandes potencias del grupo Grupo 5+1 permanecen estancadas.

"El principio consiste en dinamizar las negociaciones con el grupo 5+1 (EEUU, Francia, Gran Bretaña, Rusia, China y Alemania), la cuestión nuclear solo puede resolverse mediante negociaciones. Las amenazas y las sanciones son ineficaces", dijo Rohani.

"Las sanciones son injustas, el pueblo iraní no ha hecho nada para soportarlas. Nuestras actividades [nucleares] son legales. Las sanciones son perjudiciales para Occidente y favorecen solamente a Israel", prosiguió.

Supeditó además los contactos con Estados Unidos a que Washington acepte dialogar "en pie de igualdad" y que reconozca "los derechos de Irán, sobre todo los derechos nucleares".

Rohani prometió durante la campaña una mayor flexibilidad ante Occidente, pero su margen de maniobra es estrecho, pues el presidente es solamente el número dos del régimen islámico, detrás del Guía Supremo, Ali Jamenei, que se ocupa de los grandes asuntos estratégicos, como la política nuclear y las relaciones diplomáticas.

En el dosier nuclear, "Rohani usará su experiencia de diplomático para reducir la presión de las sanciones gracias a la negociación", comentó su asesor económico, Mohamad-Bagher Nobajt, citado el lunes por la prensa.

Rohani también destacó su voluntad de desarrollar las relaciones con Arabia Saudita, que sufrieron un serio deterioro, principalmente a causa de la crisis siria.

"La prioridad de mi gobierno será reforzar las relaciones con los países vecinos (...), los países del Golfo Pérsico y los países árabes tienen una importancia estratégica y son nuestros hermanos", declaró.

Las monarquías sunitas (una corriente del islam) tienen una relación de sumo recelo ante Irán, un país chiita, al que acusan de interferir en sus asuntos internos.

Rohani advirtió en especial contra cualquier injerencia extranjera en Siria, un país desangrado por la guerra civil, en momentos en que las potencias occidentales discuten la posibilidad de armar a los rebeldes.

"La crisis siria se resolverá con el voto de los sirios. (...) El actual gobierno (del presidente Bashar al Asad) debe ser respetado por los demás países hasta las elecciones (presidenciales de 2014), y luego el pueblo decidirá", afirmó.

Los países occidentales y Rusia se dijeron dispuestos a "cooperar" con Irán para encontrar una solución al tema nuclear, en tanto que Israel urgió a no aflojar la presión para obligar a Teherán a abandonar sus actividades nucleares.

Rohani, apodado "el jeque diplomático", estuvo a cargo de las negociaciones nucleares entre 2003 y 2005, bajo la presidencia del reformista Mohamad Jatami. En ese periodo, Irán aceptadó suspender su programa de enriquecimiento de uranio como resultado de negociaciones con la troika europea (Francia, Gran Bretaña y Alemania).

Arrestan al alcalde de Montreal por posible corrupción



Michael Applebaum. Foto: oficial

Última actualización: 17-06-2013 11:27 am

Michael Applebaum es acusado de 14 delitos, entre ellos de "complot, abuso de confianza y actos de corrupción".

El alcalde de Montreal fue detenido por la policía de Canadá acusado de "complot, abuso de confianza y actos de corrupción", un nuevo repique de los escándalos que golpean a la metrópolis de Quebec y que implican a políticos, funcionarios, empresarios y miembros de la mafia.

Vestido con un traje negro y camisa blanca, sonriente, Michael Applebaum llegó hacia las 06H45 locales (10H45 GMT) a la sede de la policía de Quebec (la SQ) en un vehículo de la Unidad Permanente Anticorrupción(UPAC), tras haber sido arrestado en su casa.

Applebaum es acusado de 14 delitos, entre ellos "complot, abuso de confianza y actos de corrupción en los asuntos municipales", señaló la UPAC en una conferencia de prensa.

Los delitos habrían sido cometidos entre 2006 y 2011 --antes de que el acusado asumiera como alcalde de Montreal-- y están relacionados "esencialmente con la obtención de permisos y de apoyos políticos relativos a dos proyectos inmobiliarios" en el distrito que por entonces Applebaum dirigía, señaló André Boulanger, responsable de las investigaciones sobre corrupción en la SQ.

También otros dos políticos fueron detenidos: Jean-Yves Bisson, un ex alto funcionario del mismo distrito que dirigía Applebaum, y Saulie Zajdel, ex concejal y ex candidato a las legislativas federales por el partido Conservador, en el poder en Ottawa.

En total, Applebaum, Bisson y Bajdal fueron acusados de 23 cargos, entre ellos "fraude al gobierno" y "comisiones secretas". La policía indicó que los tres serán puestos en libertad más tarde este lunes y que comparecerán ante la justicia en octubre.

La oposición reclama nuevo alcalde

La oposición municipal reclamó la designación, antes de un mes, de un alcalde interino que gobernaría hasta las elecciones locales de noviembre.

En conferencia de prensa, la jefa de la oposición, Louise Harel, pidió que se "excluya totalmente" la posibilidad de que la administración de la ciudad sea intervenida por el gobierno central, como sucedió en Laval, la tercera ciudad de Quebec, donde también tuvo lugar un escándalo de corrupción.

Este nuevo escándalo se produce en momentos en que investigaciones desarrolladas por la UPAC y una comisión pública han revelado, desde comienzos de año, detalles de un sistema de corrupción en el que están involucrados jerarcas de la alcaldía, empresarios del sector de la construcción e integrantes del crimen organizado.

Según diversas declaraciones, el sistema consistía en el lanzamiento de licitaciones amañadas en favor de empresarios que entregaban parte de sus ganancias al partido del alcalde anterior a Applebaum, Gérald Tremblay, y a la rama en Montreal de la mafia italiana.

Applebaum, primer alcalde angloparlante de la metrópolis de la provincia francófona en más de 100 años, fue electo en noviembre tras la renuncia de Tremblay, quien debió abandonar su cargo luego de que salieran a luz una serie de hechos escandalosos ligados a su administración.

Tremblay, que gobernó la ciudad durante una década, clamó siempre su inocencia, y nunca fue formalmente acusado de cargo alguno.

Creada en 2011, la Comisión de Investigación sobre la concesión y gestión de contratos públicos en la industria de la construcción, está encargada de echar luz sobre las estrategias de corrupción aplicadas en ese sector y sus posibles vínculos con el financiamiento oculto de los partidos políticos.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Reino Unido y Ecuador crearán comisión para solucionar caso de Julian Assange



Julian Assange y El canciller ecuatoriano, Ricardo Patiño. Foto: EFE

Última actualización: 17-06-2013 10:39 am
Fuente: EFE

El fundador de WikiLeaks cumple el 19 de junio un año de encierro en la embajada ecuatoriana en Londres

El Reino Unido y Ecuador acordaron crear una comisión de juristas de los dos países para encontrar una solución al caso del fundador de WikiLeaks, Julian Assange, refugiado desde hace un año en la embajada ecuatoriana en Londres.

El canciller ecuatoriano, Ricardo Patiño, se reunió en Londres con el ministro británico de Exteriores, William Hague, a quien propuso la formación de este grupo de trabajo ante la falta de avances sobre la situación del informático australiano.

El fundador del portal WikiLeaks se refugió en la embajada ecuatoriana el 19 de junio de 2012 para impedir ser extraditado a Suecia, país que le requiere en relación con la supuesta comisión de delitos de agresión sexual en agosto de 2010, que Assange niega.

En una rueda de prensa celebrada en Londres, Patiño explicó que Hague "ha aceptado" su oferta sobre el grupo de trabajo y mostró su confianza en que en quince días las dos partes tengan los nombres de los especialistas, para que una semana después puedan empezar a trabajar.

Según el canciller, estas reuniones se celebrarán de forma alternativa en los dos países.

Asimismo, manifestó su esperanza en que los juristas puedan encontrar una solución para que Assange obtenga un salvoconducto que le permita abandonar la embajada y el Reino Unido para asilarse en Ecuador.

"Assange no se va a escapar. No se lo va a llevar en el capó (maletero) de un coche. Saldrá por la puerta ancha (entrada), de frente" y "cuando tenga un salvoconducto", afirmó.

Si bien no pudo dar un calendario preciso sobre el tiempo que durará el trabajo de los expertos, Patiño dijo que Assange le hizo saber que está dispuesto a "quedarse cinco años", si es necesario, en la embajada antes que ser extraditado a Suecia.

Assange cree que es víctima de una persecución política y que detrás de las acusaciones hay una trama para ser entregado a Estados Unidos, ya que su portal reveló miles de documentos confidenciales y comprometedores del Gobierno de Washington.

El canciller, quien visitó el 16 de junio al periodista, reiteró que su Ejecutivo "continuará manteniendo su condición de asilo" a Assange y que protegerá "su vida y su derecho a la libertad de expresión".

"Las razones por las que se le concedió el asilo se mantienen y no cambiarán. (El presidente ecuatoriano, Rafael) Correa fue reelegido por cuatro años más, por lo que él (Hague) sabe que la decisión política se mantiene", añadió.

Por su parte, el Ministerio británico de Exteriores admitió que no hubo "progresos sustanciales" y que Hague dejó claro que cualquier solución debe ajustarse a las leyes británicas, después de que la Corte Suprema -máxima instancia judicial británica- diera luz verde en mayo de 2012 a la entrega de Assange a Suecia.

El responsable de la diplomacia ecuatoriana explicó que ya han pasado diez meses desde que Quito le concedió a Assange el asilo político, sin que Londres modificara su postura e insistiera en que está obligado a entregarlo a Suecia.

"Assange está impedido de ejercer sus derechos humanos", puntualizó el canciller y agregó que el Reino Unido tiene la obligación de concederle un salvoconducto.

Además, Patiño informó de que se ofreció a Suecia la posibilidad de que Assange fuese interrogado en la misma embajada ecuatoriana, pero esta propuesta no ha sido aceptada, lo que calificó de "discriminación" hacia el informático porque hay precedentes de que las autoridades suecas lo han hecho en otros casos.

El "hacker", que vive en una pequeña habitación de la legación sin poder salir porque sería inmediatamente detenido, fue arrestado en Londres el 7 de diciembre de 2010 a petición de Suecia.

Prome edicion di e Festival Olimpico 2013 ta priminti di bira grandi



STA. CRUZ -- Diadomingo awor 23 di Juni e Movimento Olimpico lo celebra rond mundo, conmemorando e Dia Olimpico. Tur e 204 paisnan miembro ta recorda e fecha riba cua a funda Comite Olimpico Internacional. Na Aruba esaki no ta un excepecion. Ya pa varios luna COA ta den pleno preparacion pa organisa e prome edicion di e asina yama "Festival Olimpico"

Contrario na e otro añanan, unda a organisa un evento di coremento y canamento, e Festival Olimpico awo lo conoce un otro dimension. Banda di actividadnan di movecion, lo tin tambe actvidadnan na nivel educativo (bou di e concepto "move, siña y descubri") na cual a haya ayudo di e diferente instancia y federacionnan deportivo como tambe algun scol basico. Cu e Festival Olimpico, COA kier propaganda e concepto di "move, siña y descubri", esaki pa engrandese movecion y pa concientisa Aruba completo riba e importancia pa ta activo den un of otro forma di movecion. Mester bisa tambe acerca cu e compania mundialmente conoci esta Mc Donalds, kende ta un patrosinador grandi di Weganan Olimpico, un bez mas lo forma parti di e grandioso evento aki.

Riba e Dia Olimpico, diadomingo 23 di Juni, lo tin un programa extenso riba Plaza Turismo conoci tambe como Linear Park cu e dia lo ta enfoque di e Festival Olimpico. Ya for di 4.30 di atardi lo inicia cu e grandioso "Kid's Run" unda nos muchanan mas hoben lo tene un competencia di coremento di distancia cortico riba Linear Park. Despues di e coremento di nos muchanan, e adultonan lo core y cana un distancia mas largo cu lo pasa den e area di Oranjestad y termina riba Plaza Turismo. Manera nos a indica anteriormente, banda di e actividad deportivo lo tin tambe esun educativo. Aki e federacionnan deportivo lo duna diferente exhibicion di nan deporte na e publico presente, caminda e esnan den publico mes tambe por participa y experimenta cu esakinan. Algun instancia cu ta traha cu atletanan, tambe lo duna demostracion con e cuido di un atleta mester ta.

E famia di COA hunto cu MC Donalds kier a invita henter e pueblo di Aruba pa bin den compania di amigonan, conocirnan, coleganan di trabou, esnan di scol, bo bisiña, pa acudi diadomingo awor 23 di Juni cuminsando ya for di 4.30 di atardi na Plaza Turismo(Linear Park) y celebra cu nos e Dia Olimpico. Nos ta conta cu boso!!





Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Danies, Jacobs kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Petra Celestina Danies
"Dudu" of "Mama Petra"



Gradicimento ta bay pa tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki special na Hope Foundation, na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera Diasabra 14 di Juni, Diamars 18 di Juni y Diahuebs 20 di Juni pa 7:00 di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Hesus a bis'e. Ami ta resureccion y bida. Esun cu kere den Mi, aunke e muri, e lo biba".

Sr. Victor Lewis y yiunan ta anuncia su señora y nan mama a bay cas

Sra. Alejandrina Maria Quandus
Mihor conoci como "Dina"



Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 20 di Juni 2013 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Ana. Despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Ana na Noord.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diarazon 19 di Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Biblia y realidad

A través de una serie de "Presentaciones" en PowerPoint ofrezco diversos temas bíblicos de actualidad. Cada Presentación se compone de un conjunto de diez citas bíblicas sobre un mismo tema y sus diez correspondientes fotos o dibujos sobre la realidad actual. La mezcla de viejos textos y nuevas imágenes resulta sugestiva, cuestionante y polémica, tanto para la reflexión personal, como para reuniones y clases.



"Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo." Ps 5:12

Na nomber di su esposa Ursulita Giel-Kelly nos ta anuncia fayecimento di:



Sr.Adriaan Frederico Giel
Cariñosamente yama "Prins, Welo of Opa
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Like a bird Singing in the rain, Let grateful memories Survive in time of sorrow. " " I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever...believeth in me shall never die. " John 11:25,26

With deep sorrow we announced the sudden passing away in St. Maarten of:



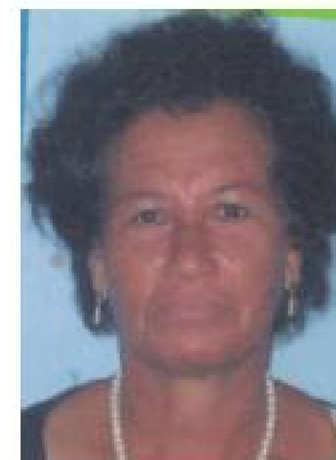
Leroy Milliard
At the age of 56

Date of the funeral will be announced later



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Isabel A. Suera
***03-02-1948 † 15-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

DESOLA Y LUBIDA

Nada bon pa esun desola! Nada bon pa esun lubida! Di unda bo aparicion di sinembargo forma? Tan felis bida yena cu bon y acceptable compania; Ta inexplicablemente ser lubida tambe ta tanto neglisha?

Unda bo a origina, unda cu probabilidad bo ta anda? Dunabo numa un tiki guia tambe di judanza? Acaso, no pensa cu bo solamente por ta existi? Pasobra na bo interes, portanan por ta hancho habri?

Bisa cu bo problema por ta uno di sociedad? Cu bo suerte ta fin di caminda, den tur seriedad; Kiko lo bo logra den busca pa haya satisfacion, Cu otronan tambe lo ta ser considera, pa isolacion?

Ora bo bira di mas edad, otronan tambe mes un cos! Descubierto cu den lucha di bida, perteneciente total na nos; E proceso di viejes ta involucra, cu e Consuelo, Cu trmpan of laat, tin cu tuma un bon sosiego!

P.N. van der Linde (Sjondo)

Juni 2013

E di 27 Aruba International Triathlon diadomingo 30 di Juni 2013



STA. CRUZ -- Aruba Triathlon Association ta organiza diadomingo 30 di Juni 2013 pa di 27 biaha su Aruba International Triathlon. Lo participa atletanan local y atletanan di Venezuela, Merca y Curaçao. Ya tin 108 atleta individual inscribi. E evento ta cuminsa 6:30 di mainta na Eagle Beach y nos ta calcula cu e ultimo participante lo termina pa 10:00 di mainta.

Distancia:
Sprint 750 m – 20 km – 5 km

Olympic: 1500 m – 40 km – 10 km

Landamento : Ta cuminsa 6:30 a.m. na Eagle Beach dilanti La Cabana.

E landadornan lo keda guia y controla pa Kayaks y boto di Polis.

Ciclismo : Entre Costa Linda Beach Resort y Divi Aruba Phoenix

Beach Resort.

Careda na pia: Entre ex-Le Dome Restaurant y Amsterdam Manor Beach

Resort. Lo tin Polis motoriza pa controla e ruta di ciclismo y pia

Ruta Sprint: Un(1) triangulo di 750 m den lama, cuatro (4) buelta di ciclismo di

5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y dos(2) buelta di 2.5 km na pia.

Olympic: Dos buelta (2) di e triangulo di 750 m den lama, ocho (8) buelta di ciclismo di 5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y cuatro (4) buelta di 2.5 km na pia.



E categorianan den cual por inscribi ta Sprint y Olympic masculino y femenino, categoria di edad masculino te cu19, 20-29, 30-39, 40-49, 50-59 y 60+

E edadnan pa e categoria femenino ta: te cu19, 20-29, 30-39, 40-49 y 50+.

Tambe lo tin categoria di Relay Team.(Distancia Olympico so)

E premiacion cash lo ta den e categoria distancia Olympico Individual. $ 700 pa promer lugar,

$ 475 pa di dos lugar, $ 350 pa di tres lugar y $250 pa di cuatro lugar y $150 pa di cinco lugar.

Lo tin trofeo pa e Campeon Nacional Masculino y Femenino y tambe pa e teamnan di Relevo.

E tres prome finalistanan den cada categoria distancia Sprint, Olympico lo haya medalla.

Ultimo dia pa atletanan local manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com ta:

diasabra 22 di Juni 2013. TENE BON CUENTA CU ESAKI!!

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nicolaas Robert cel # 594-0187.

A.T.A. ta spera cu e atletanan local ta prepara nan mes debidamente pa saca cara di Aruba

